

# AL-KALIMA

# 1



MÉTODO PARA EL APRENDIZAJE RÁPIDO DE LA LENGUA ÁRABE

NIVELES A<sub>1</sub> Y A<sub>1</sub> SEGÚN LOS ESTÁNDARES EUROPEOS

ESTE MÉTODO INCLUYE CD DE AUDIO

HOUSSAIN LABRASS

# Al-kalima

Método de enseñanza de lengua árabe.

Para niveles: A<sub>1</sub> y A<sub>2</sub>

Libro de texto elaborado y diseñado por: Houssain Labrass

Editado por: Filobiblos

Primera edición 2012

Copyright © 2012 Todos los derechos protegidos.

Nº Registro: 201312395



ISBN: 978-84-616-2867-4

## Presentación

Al-kalima es un método didáctico para el aprendizaje rápido de la lengua árabe, orientado a los hispanohablantes que se inician en la lengua árabe. El objetivo de este método es ofrecer al alumno una metodología más práctica y directa para el aprendizaje.

Al-kalima es el resultado de años de experiencia en la enseñanza de la lengua árabe, adaptado a las necesidades del alumnado hispanohablante. Con este método se pretende acercar a la lengua árabe, rompiendo con las barreras psicológicas respecto a la grafía, la orientación de derecha a izquierda, los sonidos y la naturaleza de la construcción de la palabra y las oraciones.

En este primer volumen el alumno podrá aprender a leer, interiorizar los sonidos, componer las palabras, adquirir un vocabulario elemental y disponer de las primeras herramientas de comunicación para un diálogo, así como adquirir las habilidades necesarias para la escritura.

Este método consta de 32 unidades, cada una de las cuales incluye una explicación teórica acompañada de audio para asimilar la pronunciación. Además, dispone de ejercicios e imágenes para completar el aprendizaje.

Por otro lado, este formato ha sido elaborado en color para facilitar al alumno la comprensión de los contenidos.

Recomendamos, tras el aprendizaje del alifato, ir a la unidad de caligrafía y completar todas las tablas, con el fin de adquirir destrezas en caligrafía.

El audio está organizado de acuerdo a las unidades del libro y, a su vez, cada unidad está estructurada en cuadros de contenido. Dentro de cada cuadro la campana le avisa del cambio de una expresión a la siguiente.

Este volumen está adaptado a los niveles A<sub>1</sub> y A<sub>1</sub> y se ha calculado 100 horas de estudio de media para completarlo.

Al-kalima es un método para todo tipo de personas que quiere iniciarse en la lengua árabe de forma autónoma y autodidacta.

## Índice

| Unidad                                   | Página |
|--|--------|
| 1- El Alifato                            | 7      |
| 2- Las vocales cortas                    | 8      |
| 3- Uniendo letras                        | 10     |
| 4- Las vocales largas                    | 14     |
| 5- Indeterminación "Tanwiin"             | 16     |
| 6- El "Sukuun"                           | 17     |
| 7- La "Shaddah"                          | 18     |
| 8- La "Ta marbuuta"                      | 19     |
| 9- La letra "Hamza"                      | 21     |
| 10- La letra "Alif maqsuurah"            | 23     |
| 11- El determinante demostrativo         | 24     |
| 12- El artículo determinado              | 25     |
| 13- ¿Qué es esto? ¿Quién es este?        | 28     |
| 14- Pronombres personales                | 30     |
| 15- ¿Quién eres? ¿De dónde eres?         | 31     |
| 16- Determinantes (pronombres) posesivos | 34     |
| 17- ¿Cómo te llamas? ¿Qué edad tienes?   | 38     |
| 18- ¿Es esto...?                         | 41     |
| 19- Preposiciones                        | 44     |
| 20- El género                            | 48     |
| 21- La omisión                           | 54     |
| 22- El gentilicio                        | 57     |
| 23- La Idáfa                             | 59     |
| 24- Determinante demostrativo II         | 62     |
| 25- El verbo en presente                 | 65     |
| 26- El verbo en pasado                   | 70     |
| 27- El número                            | 75     |
| 28- El saludo                            | 76     |
| 29- Adverbios                            | 78     |
| 30- Vocabulario temático                 | 80     |
| 31- Diálogo                              | 83     |
| 32- Glosario                             | 84     |
| 33- Caligrafía                           | 114    |



## [EL ALIFATO]

## Unidad 1

El alifato es el alfabeto árabe. Como muchas lenguas de origen semítico, su orientación es de derecha a izquierda a diferencia de las lenguas latinas. A continuación escucha el primer tema del CD y repita el nombre de las letras hasta que puedas memorizarlas.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|  |   |                                     |                                    |   |                                     |                                      |
|--|---|-------------------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <br><b>jaa'</b><br>J española                          | <br><b>haa'</b><br>Es más fuerte que la h aspirada andaluza pero más suave que la j | <br><b>Yiim</b><br>J inglesa        | <br><b>zaa'</b><br>Z española      | <br><b>taa'</b><br>T inglesa                  | <br><b>baa'</b><br>B española       | <br><b>Alif</b><br>Letra auxiliar    |
| <br><b>Saad</b><br>S fuerte enfática                   | <br><b>Shiin</b><br>Sh inglesa  | <br><b>Siin</b><br>S española       | <br><b>žai</b><br>Z francesa       | <br><b>raa'</b><br>R española                 | <br><b>Dhaal</b><br>Th inglesa      | <br><b>Daal</b><br>D española        |
| <br><b>Qaaf</b><br>Similar a la K pero con la garganta | <br><b>faa'</b><br>F española   | <br><b>Gaiin</b><br>R francesa      | <br><b>'aiin</b><br>Sonido gutural | <br><b>Dhah</b><br>Th inglesa fuerte enfática | <br><b>Tah</b><br>T fuerte enfática | <br><b>Daad</b><br>D fuerte enfática |
| <br><b>iaa'</b><br>Diptongo con la i                   | <br><b>Wau</b><br>Diptongo con la u   | <br><b>haa'</b><br>H andaluza suave | <br><b>Nuun</b><br>N española      | <br><b>Miim</b><br>M española                 | <br><b>Laam</b><br>L española       | <br><b>Kaaf</b><br>La k española     |

## Lectura

## Grafema

## Nombre

## Sonido

**Nota:** A excepción del **Alif**, las letras del cuadro son todas consonantes. Las vocales las veremos en el tema 2. El **Alif** no es una consonante sino una letra auxiliar, veremos sus diferentes usos a medida que vayamos avanzando.

**Nota:** En el cuadro del Alifato faltan tres letras que se tienen que tratar de forma separada debido a su características ya sea por su uso como es el caso de la **Ta marbuuta** (Ver Unidad 8) o por las reglas que implica su escritura como es el caso de la **Hamza** (Ver Unidad 9).

**Ejercicio:** Escribe y escucha las letras del alifato hasta que puedas memorizarlas. Es muy importante familiarizarse con la escritura de los grafemas del alifato, por eso es necesario repetir la escritura del alifato varias veces. La memorización es requisito para avanzar al siguiente tema.



## [LAS VOCALES CORTAS]

## Unidad 2

En árabe hay vocales cortas y vocales largas. En el tema 4 veremos las vocales largas. Las vocales cortas no son letras sino signos o grafemas vocálicos que se añaden a las consonantes. En árabe sólo hay tres tipos de vocales: (a), (i) y (u).

La vocal **Fatha** representa la (a) y va encima de la letra



La vocal **Damma** representa la (u) y va encima de la letra

La vocal **Kasra** representa la (i) y va debajo de la letra

**Ejemplo:**

A continuación añadiremos las vocales a la letra **Baa`**

ب

ب  
Bu

ب  
Bi

ب  
Ba

**Ejercicio:** Observando el ejemplo anterior coloca las vocales a las siguientes letras:

ت

Ti

Ta

Tu

ث

Zu

Za

Zi



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Con Damma | Con Kasra | Con Fatha | Con Damma | Con Kasra | Con Fatha |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| ثُ        | تِ        | تَ        | بُ        | بِ        | بَ ←      |
| جُ        | جِ        | جَ        | ثُ        | ثِ        | ثَ        |
| خُ        | خِ        | خَ        | حُ        | حِ        | حَ        |
| ذُ        | ذِ        | ذَ        | دُ        | دِ        | دَ        |
| زُ        | زِ        | زَ        | رُ        | رِ        | رَ        |
| شُ        | شِ        | شَ        | سُ        | سِ        | سَ        |
| ضُ        | ضِ        | ضَ        | صُ        | صِ        | صَ        |
| ظُ        | ظِ        | ظَ        | طُ        | طِ        | طَ        |
| عُ        | عِ        | عَ        | عُ        | عِ        | عَ        |
| قُ        | قِ        | قَ        | فُ        | فِ        | فَ        |
| لُ        | لِ        | لَ        | كُ        | كِ        | كَ        |
| نُ        | نِ        | نَ        | مُ        | مِ        | مَ        |
| وُ        | وِ        | وَ        | هُ        | هِ        | هَ        |
|           |           |           | يُ        | يِ        | يَ        |









## [UNIENDO LAS LETRAS]

## Unidad 3





Para formar la palabra, las letras del alifato que hemos aprendido en su forma aislada sufrirán una pequeña transformación para enlazar una letra con otra, dependiendo de si su posición es al inicio de la palabra en medio o al final.

**Ejemplo:**

Para nuestro ejemplo usaremos tres letras del alifato.

| Letras unidas (palabra)  |  | Final   | Medio  | Inicio  |
|--|--|---|--|---|
|   | =  |                    | +  |     |
| Zabata   |  | Ta  | Ba   | Za  |
| ¿Qué ha pasado?  |  |                  |    |  |
| <p>El resultado final es que al unir las letras en sus diferentes formas, inicial, media y final, según corresponda, obtenemos la palabra.</p> | <p>La letra <b>taa'</b> mantiene un enlace anterior pero al estar al final mantiene su forma original.</p> | <p>La letra <b>Ba</b> tiene una línea de enlace anterior y otra posterior porque está en medio.</p> | <p>Para poder unir la letra <b>Za</b> con la <b>baa'</b>, ésta pierda la curva con la que termina para poder enlazarse con la siguiente.</p> |   |

**Ejemplo:** A continuación formaremos la palabra “Escribir” en árabe:

|   |   |   |    |  |   |   |
|---|---|---|----|--|---|---|
|  | = |  | +  |  | + |  |
| Kataba  |   | Ba  | Ta | Ka   |   |   |


| Final | Media | Inicial | Aislada | Final | Media | Inicial | Aislada |
|-------|-------|---------|---------|-------|-------|---------|---------|
| ت     | ـت    | تـ      | ت       | ب     | ـب    | بـ      | ب ←     |
| ج     | ـج    | جـ      | ج       | ث     | ـث    | ثـ      | ث       |
| خ     | ـخ    | خـ      | خ       | ح     | ـح    | حـ      | ح       |
| ش     | ـش    | شـ      | ش       | س     | ـس    | سـ      | س       |
| ض     | ـض    | ضـ      | ض       | ص     | ـص    | صـ      | ص       |
| ظ     | ـظ    | ظـ      | ظ       | ط     | ـط    | طـ      | ط       |
| غ     | ـغ    | غـ      | غ       | ع     | ـع    | عـ      | ع       |
| ق     | ـق    | قـ      | ق       | ف     | ـف    | فـ      | ف       |
| ل     | ـل    | لـ      | ل       | ك     | ـك    | كـ      | ك       |
| ن     | ـن    | نـ      | ن       | م     | ـم    | مـ      | م       |
| ي     | ـي    | يـ      | ي       | ه     | ـه    | هـ      | ه       |

**Nota:** Observa la transformación que sufren las letras dependiendo de su posición inicial, media o final en la palabra. Algunas sufren una transformación más significativa como el caso del **Kaaf** ك otras menos significativa.


En el cuadro faltan seis letras que no se han puesto: Alif ا Daal د Dhaal ذ Raa ر Zai ز waau و. Éstas son las llamadas las **seis** letras especiales debido a que presentan ciertas restricciones al enlazarse con otras letras y entre sí.

**Las seis letras especiales** presentan la restricción que al unirlas con otra letra por la izquierda no se puede poner la línea de enlace, por lo que quedan separadas. No obstante, sí se pueden enlazar por la derecha. En consecuencia **entre ellas no se pueden enlazar** de ninguna forma, por lo que quedan separadas entre sí.


### Ejemplo:



No se enlaza por la izquierda. Dejando un pequeño espacio.



Se enlaza por la derecha con cualquiera que no sea de las seis letras



No se enlaza por la izquierda

ك + و + خ = كوخ

Se enlaza por la derecha

و + س + ي + م = وسيم

| Final | Media | Inicial | Aislada | Final | Media | Inicial | Aislada |
|-------|-------|---------|---------|-------|-------|---------|---------|
| د     | د     | د       | د       | ا     | ا     | ا       | ا ←     |
| ر     | ر     | ر       | ر       | ذ     | ذ     | ذ       | ذ       |
| و     | و     | و       | و       | ز     | ز     | ز       | ز       |

**Ejercicio 1:** Une entre las letras para formar la palabra. Observa los cuadros anteriores.

|       |   |                   |
|-------|---|-------------------|
| _____ | ← | ك + ت + ا + ب     |
| _____ | ← | م + ع + ل + م     |
| _____ | ← | ب + ا + ب         |
| _____ | ← | و + ا + د         |
| _____ | ← | ق + ل + م         |
| _____ | ← | م + ك + ت + ب     |
| _____ | ← | ع + ا + ل + م     |
| _____ | ← | ر + ا + د + ي + و |

**Ejercicio 2:** Identifica las letras que forman la palabra y sepáralas en letras aisladas.

|       |               |       |
|-------|---------------|-------|
| _____ | ك + ر + س + ي | كرسي  |
| _____ |               | دفتر  |
| _____ |               | مسجد  |
| _____ |               | طفل   |
| _____ |               | واحد  |
| _____ |               | تلميذ |
| _____ |               | مدير  |

## [VOCALES LARGAS]

## Unidad 4

Las vocales largas en árabe se forman añadiendo tres letras características llamadas “Huruuf al-madd” o letras de prolongación. Éstas son el alif ا, iaa` ي y waau و. Cada una acompaña a la vocal corta correspondiente, las cuales hemos visto en la unidad 2.



## Ejemplo:

| Vocal corta Damma    | Vocal corta Kasra    | Vocal corta Fatha    | ت |
|----------------------|----------------------|----------------------|---|
| تُ                   | تِ                   | تَ                   |   |
| Tu                   | Ti                   | Ta                   |   |
| Vocal larga con waau | Vocal larga con iaa` | Vocal larga con alif |   |
| تُو                  | تِي                  | تَا                  | ت |
| Tuu                  | Tii                  | Taa                  |   |

**Observaciones:** Recordemos que en la unidad 1 habíamos dicho que el Alif no es una consonante sino una letra auxiliar. He aquí su primera función, letra de prolongación de la vocal Fatha. Con esta prolongación la vocal Fatha se duplica y en vez de (a) tenemos (aa).

Observemos, por otro lado, cómo las letras و and ي pierden su función de consonante cuando realizan la función de prolongación, por lo que no llevarán ningún grafema vocálico.

كِتَاب

Kitaab  
(Libro)



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Con waau | Con iaa` | Con alif | Con waau | Con iaa` | Con alif |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| تُو      | تِي      | تَا      | بُو      | بِي      | بَا ←    |
| جُو      | جِي      | جَا      | ثُو      | ثِي      | ثَا      |
| خُو      | خِي      | خَا      | حُو      | حِي      | حَا      |
| ذُو      | ذِي      | ذَا      | دُو      | دِي      | دَا      |
| زُو      | زِي      | زَا      | رُو      | رِي      | رَا      |
| شُو      | شِي      | شَا      | سُو      | سِي      | سَا      |
| ضُو      | ضِي      | ضَا      | صُو      | صِي      | صَا      |
| ظُو      | ظِي      | ظَا      | طُو      | طِي      | طَا      |
| عُو      | عِي      | عَا      | عو       | عِي      | عَا      |
| قُو      | قِي      | قَا      | فُو      | فِي      | فَا      |
| لُو      | لِي      | لَا      | كُو      | كِي      | كَا      |
| نُو      | نِي      | نَا      | مُو      | مِي      | مَا      |
| وُو      | وِي      | وَا      | هُو      | هِي      | هَا      |
|          |          |          | يُو      | يِي      | يَا      |

## [Indeterminación "Tanwiin"]

## Unidad 5

El **Tanwiin** o **nunación** es el equivalente a la indeterminación, es decir, el artículo indeterminado. La indeterminación o enunciado del nombre en árabe se forma añadiendo a la última letra de la palabra una marca vocálica duplicada, ya sea **doble Damma**, **doble Fatha** o **doble Kasra**, dependiendo del caso de la declinación.

La **Doble Fatha** lleva, además, un **Alif** auxiliar.

**Doble Kasra**

**Doble Damma**

ا

ِ

ُ

## Ejemplo:

|   |   |   |
|---|---|---|
| En el caso de la doble Fatha su sonido es (an) y se lee <b>Qalam<sup>an</sup></b> | En el caso de la doble Kasra su sonido es (in) y se lee <b>Qalam<sup>in</sup></b> | En el caso de la doble Damma su sonido es (un) y se lee <b>Qalam<sup>un</sup></b> |
| قَلَمًا   | قَلَمِ  | قَلَمُ  |
| Bolígrafo o un bolígrafo  |   |   |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.



|           |          |         |         |   |
|-----------|----------|---------|---------|---|
| Bolígrafo | قَلَمًا  | قَلَمِ  | قَلَمُ  | 1 |
| Puerta    | بَابًا   | بَابِ   | بَابُ   | 2 |
| Barranco  | وَادًا   | وَادِ   | وَادُ   | 3 |
| Libro     | كِتَابًا | كِتَابِ | كِتَابُ | 4 |
| Campana   | جَرَسًا  | جَرَسِ  | جَرَسُ  | 5 |



## [El "Sukuun"]

## Unidad 6

Cuando una consonante no lleva vocal, sólo se pronuncia su sonido sin movimiento vocálico. Por lo tanto, la consonante no llevará una marca vocálica sino una marca de ausencia de vocal, esta marca se llama Sukuun y se trata de un círculo colocado encima de la letra.



El Sukuun no puede ir en ningún caso en la primera letra de la palabra, sino en cualquier letra después de la primera.

Ejemplo:

|            |          |        |
|------------|----------|--------|
| مَكْتَبٌ   | دَفْتَرٌ | بِنْتُ |
| maktabun   | daftarun | bintun |
| Escritorio | Libreta  | Chica  |

**Ejercicio 1:** Une con una flecha las siguientes palabras con su significado correspondiente.

Puerta

Libreta

Barranco

Libro

Escritorio

Bolígrafo

وَادٌ

مَكْتَبٌ

قَلَمٌ

بَابٌ

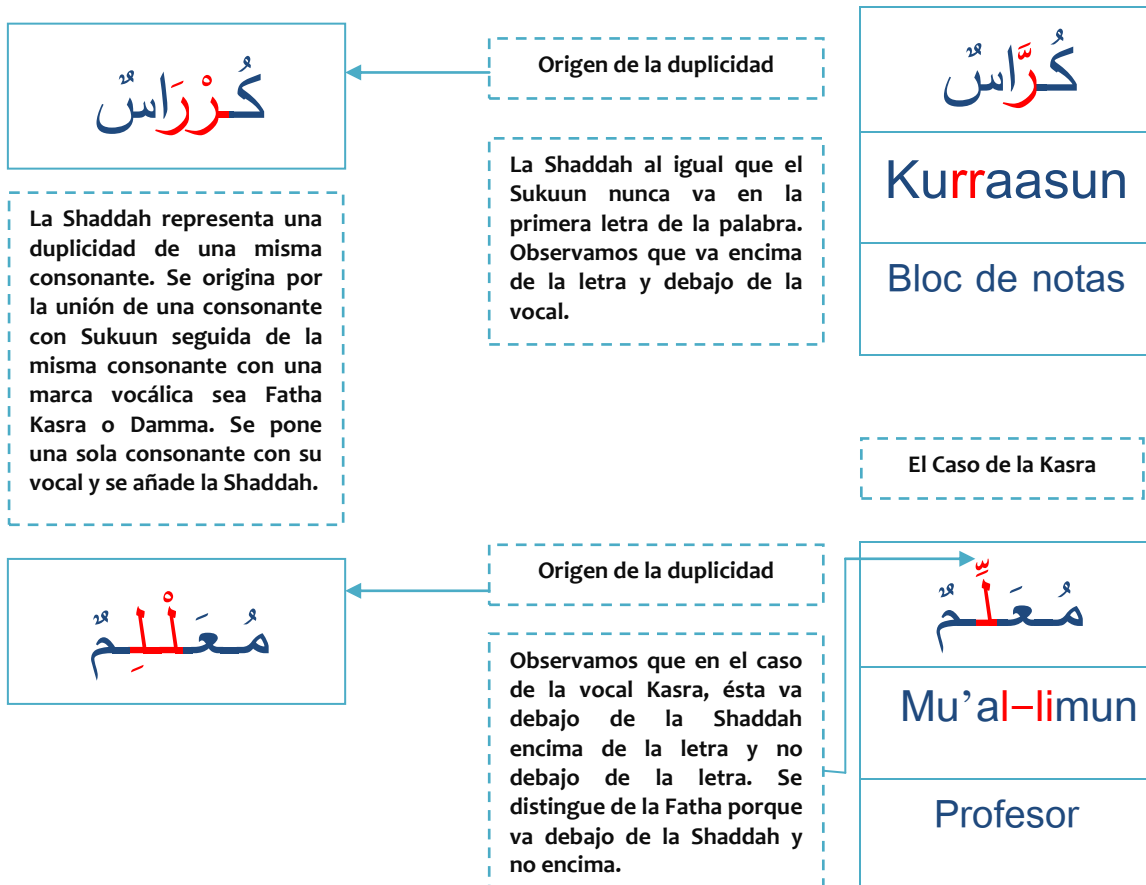
كِتَابٌ

دَفْتَرٌ

## [La “Shaddah”]

## Unidad 7

La **Shaddah** es una marca que indica refuerzo o duplicidad de la consonante. Algo similar al caso de la “r” española y la doble “rr”, salvo que en árabe se aplica a las demás consonantes. La **Shaddah** va siempre encima de la letra y acompañando una vocal. Va debajo de las vocales **Fatha** y **Damma**. Para el caso de la **Kasra**, ésta irá debajo de la **Shaddah** en vez de debajo de la letra como correspondería.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|             |          |           |            |           |
|-------------|----------|-----------|------------|-----------|
| مُدَرِّسٌ   | بِنْتُ   | كُرْسِيٌّ | مُعَلِّمٌ  | تِلْمِيزٌ |
| Maestro     | Chica    | Silla     | Profesor   | Alumno    |
| قَامُوسٌ    | دَفْتَرٌ | وَلَدٌ    | مَكْتَبٌ   | قِسْمٌ    |
| Diccionario | Libreta  | Chico     | Escritorio | Clase     |

## [La “Ta marbuuṭah”]

## Unidad 8

La “*Ta marbuuṭah*” ة también se le llama la Ta del femenino porque es una de las principales marcas del femenino. Su sonido es igual que la “*Ta abierta*” ت pero sólo puede ir al final de la palabra

Se escribe como la haa` ه  
Añadiendo dos puntos  
diacríticos, pero se lee  
como la Ta ت.

ة

## Ta Marbuuṭah

## Enlazada

## Aislada

ة

ة

- Va colocada siempre al final de la palabra.
- Casi siempre indica la marca del femenino salvo en algunas excepciones.
- Obliga a la consonante anterior a llevar **Fatha**.
- Cuando lleva la marca del Tanwiin (indeterminación) **Doble Fatha** no lleva Alif auxiliar.

## Ejemplo:

|               |           |               |
|---------------|-----------|---------------|
| مُعَلِّمَةٌ   | مِمْحَاةٌ | مُعَلِّمَةٌ   |
| Mu'al-limatan | mimhaatun | Mu'al-limatun |
| Profesora     | Borrador  | Profesora     |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|              |            |            |             |             |
|--------------|------------|------------|-------------|-------------|
| تَلْمِيْذَةٌ | مِسْطَرَةٌ | طَاوِلَةٌ  | مِمْحَاةٌ   | مُعَلِّمَةٌ |
| Alumna       | Regla      | Mesa       | Borrador    | Profesora   |
| مَدْرَسَةٌ   | مَكْتَبَةٌ | مِنْجَرَةٌ | سَبُّوْرَةٌ | حَقِيْبَةٌ  |
| Escuela      | Biblioteca | Afilador   | Pizarra     | Maleta      |

**Ejercicio 1:** Encuentra las siguientes palabras en la sopa de letras.

مُعَلِّمٌ - كُرْسِيٌّ - بِنْتُ - قِسْمٌ - مَكْتَبٌ - وَلَدٌ - قَامُوسٌ -  
مُدْرَسٌ - تِلْمِيذٌ - مِمْحَاةٌ - طَاوِلَةٌ - مِسْطَرَّةٌ - سَبُّورَةٌ -  
مِنْجَرَةٌ - مَكْتَبَةٌ - مَدْرَسَةٌ - كِتَابٌ

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ك | م | د | ر | س | ة | ل | س | م | ر |
| ر | ت | ك | ب | ة | س | ا | ر | ك | م |
| س | ل | ا | و | ل | د | ع | ج | ت | ن |
| ي | م | س | ب | و | ر | ة | ر | ب | ج |
| م | ي | ح | ق | ا | م | و | س | ة | ر |
| ع | ذ | ج | ل | ط | ب | ن | ت | ع | ة |
| ل | ق | س | م | م | ح | ا | ة | ذ | د |
| م | ب | و | ك | ة | ر | ط | س | م | ص |

**Ejercicio 2:** Escribe en árabe las palabras del siguiente cuadro.

|       |      |       |         |        |
|-------|------|-------|---------|--------|
|       |      |       |         |        |
|       |      |       |         |        |
| Silla | Mesa | Clase | Escuela | Alumno |

## [La letra “Hamža”]









## Unidad 9

La **Hamža** (ء) es una letra del Alifato árabe. A pesar de que no aparece intencionadamente en el cuadro del alifato del tema 1, la **Hamža** es una consonante de sonido glotal que no se ha de confundir con las vocales. Puede ir **sola** sobre la línea de texto o sobre uno de sus tres soportes, es decir, el **alif**, el **waau** y el **iaa**, pero ésta última sin los dos puntos diacríticos debajo (ى), también a ésta **iaa** se le llama “**nabra**”. Las reglas que rigen esta colocación las veremos en un nivel posterior. La **Hamža** puede ir al principio de la palabra, en medio o al final.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| ء Hamža   |   |  |
|---|---|--|
| Puede estar soportada por el <b>Alif</b> . En el caso de que lleve la vocal <b>Kasra</b> iría por debajo. | <br><b>'insaanun</b><br>Persona   | <br><b>'asadun</b><br>León           |
| Puede estar soportada por el <b>iaa' maksuurah</b> (Es como el <b>iaa'</b> pero sin puntos diacríticos) ى | <br><b>Bi'run</b><br>Pozo        | <br><b>Daa'iraturun</b><br>Círculo  |
| Puede estar soportada por el <b>waau</b>  | <br><b>Lu'lu'un</b><br>Perla     | <br><b>Mas'uulun</b><br>Responsable |
| O puede estar sin ningún soporte sobre la línea de texto  | <br><b>Qiraa'atun</b><br>Lectura | <br><b>Samaa'un</b><br>Cielo        |

**Ejercicio 1:** Observa las palabras del siguiente cuadro y responde a las preguntas que siguen.

- مَسْئُولٌ - مُعَلِّمٌ - قِرَاءَةٌ - كُرْسِيٌّ - بِنْتُ - قِسْمٌ  
 - مَكْتَبٌ - وَلَدٌ - سَمَاءٌ - قَامُوسٌ - مُدَرِّسٌ - تَلْمِيذٌ  
 - مِمْحَاةٌ - طَاوِلَةٌ - بَيْتٌ - مِسْطَرَّةٌ - سَبُّورَةٌ - أَسَدٌ  
 - مَنَجَرَةٌ - مَكْتَبَةٌ - مَدْرَسَةٌ - كِتَابٌ - إِنْسَانٌ - دَائِرَةٌ.

¿Cuáles son las palabras del cuadro que llevan la letra Ta Marbuuṭah?

---

---

---

---

¿Cuáles son las palabras del cuadro que llevan una letra de prolongación?

---

---

---

---

¿Cuáles son las palabras del cuadro que llevan la letra Hamza?

---

---

---

---

¿Cuáles son las palabras del cuadro que llevan la marca Sukuun?

---

---

---

---

¿Cuáles son las palabras del cuadro que llevan la marca Shaddah?

---

---

---

---

## [La letra “Alif Maqsuurah”]

## Unidad 10

La **Alif Maqsuurah** es una letra de prolongación que hace la misma función que el Alif de prolongación, es decir, prolongar la vocal Fatha. Se diferencia del Alif de prolongación que hemos estudiado en varios aspectos. Primero en su grafema, puesto que se escribe igual que el iaa' pero sin puntos diacríticos (ى) salvando que esta vez no hace de soporte. El segundo aspecto es su colocación; el **Alif Maqsuurah** sólo puede ir al final de la palabra nunca en medio ni al principio. En cuanto a sus razones morfológicas se explican en niveles superiores.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.



| ى Alif Maqsuurah |                     |             |
|------------------|---------------------|-------------|
| رَأَى            | عَلَى               | مُسْتَشْفَى |
| Ra`aa            | 'ala                | Mustashfa   |
| Ver              | Sobre (Preposición) | Hospital    |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.



|            |            |             |            |
|------------|------------|-------------|------------|
| مُهَنْدِسٌ | طَبِيبٌ    | مُدِيرٌ     | طَالِبٌ    |
| Ingeniero  | Médico     | Director    | Estudiante |
| مُحَامِي   | فَلَّاحٌ   | مُمَرِّضَةٌ | شُرْطِيٌّ  |
| Abogado    | Agricultor | Enfermera   | Policía    |



## [Determinante demostrativo]

## Unidad 11

En árabe los determinantes demostrativos y otros determinantes, además de adverbios, adjetivos, etc... entran en la categoría de nombres. Esto se debe a que en árabe sólo hay tres tipos de palabras: nombre, verbo y partícula. Esto lo explicaremos en una unidad gramatical posterior. Por lo tanto en árabe se llaman "nombres demostrativos". En esta unidad sólo veremos (**Este/Esto**) y (**Esta**). En unidades posteriores veremos el cuadro completo de los determinantes demostrativos después de estudiar el género, el número y la declinación.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|        |            |
|--------|------------|
| هَذَا  | Este/ Esto |
| هَذِهِ | Esta       |

Aunque se escribe هَذَا se debe leer como هَآذَا y هَذِهِ se debe leer como هَآذِهِ

En árabe los verbos **ser**, **estar** y **haber** no se conjugan en presente, sino que se omiten y se sobreentiende que son implícitos en la oración donde son requeridos.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

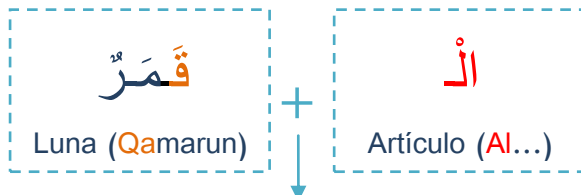
|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Esto es un escritorio | هَذَا مَكْتَبٌ     |
| Esta es una mesa      | هَذِهِ طَاوِلَةٌ   |
| Este es un médico     | هَذَا طَبِيبٌ      |
| Esta es una enfermera | هَذِهِ مُمَرِّضَةٌ |

## [El artículo determinado]

## Unidad 12

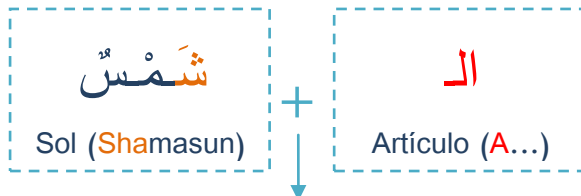
El artículo determinado en árabe se forma con el prefijo **Alif** y **laam** الّ y la diferencia respecto al español es que no informa sobre el número ni el género de la palabra que se determina. La letra **laam** se pronuncia o se omite depende de la letra con la que empieza la palabra que vamos a determinar. La letra inicial de la palabra puede ser **solar** o **lunar**. Si la letra es **lunar** pronunciamos el **laam**. Si la letra es **solar**, ésta se duplica y no se pronuncia el **laam**. Cuando la palabra es determinada pierde el Tanwiin o la indeterminación y sólo se deja una marca. Obviamente el verbo y la partícula no se determinan.

Para determinar una palabra que empieza con una letra **lunar**.



Pronunciamos el **laam** que lleva **sukuun** porque la palabra empieza con una letra lunar (**Qaaf**) y desaparece el **Tanwiin**, es decir, la indeterminación. Por eso, ahora sólo tenemos **una** Damma en la última letra y no dos.

Para determinar una palabra que empieza con una letra **solar**.



## Letras solares

## Letras lunares

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| ش | ت | ف | أ |
| ص | ث | ق | ب |
| ض | د | ك | ج |
| ط | ذ | م | ح |
| ظ | ر | ه | خ |
| ل | ز | و | ع |
| ن | س | ي | غ |

En este caso **no** pronunciamos el **laam** que **no** lleva **sukuun** pero sí lo escribimos. Además, tenemos que duplicar la letra solar (**Shiin**) con la **Shaddah**. También desaparece el **Tanwiin**, es decir, la indeterminación. Por eso ahora sólo tenemos **una** Damma en la última letra y no dos.



**Ejercicio 2:** Las siguientes palabras están determinadas. Conviértelas en palabras indeterminadas.

الْمَسْجِدُ - الطِّفْلُ - الْبَيْتُ - السَّبُّورَةُ - الْأَسَدُ - الْكِتَابُ -  
الشَّرْطِيُّ - التِّلْمِيزُ - الطَّبِيبُ - الْقَلَمُ

---

---

---

---

---

---

**Ejercicio 3:** Localiza el error y corrígelo.

الْمَسْجِدُ - الطِّفْلُ - الْبَيْتُ - السَّبُّورَةُ - الْأَسَدُ - الْكِتَابُ -  
الشَّرْطِيُّ - التِّلْمِيزُ - الطَّبِيبُ - الْقَلَمُ

الْمَسْجِدُ

---

---

---

---

**Ejercicio 4:** ¿Cuáles de las siguientes palabras empiezan con una letra lunar y cuáles con letra solar?

مَسْجِدٌ - طِفْلٌ - بَيْتٌ - صَبُّورَةٌ - أَسَدٌ - كِتَابٌ - شَرْطِيٌّ -  
تِلْمِيزٌ - طَبِيبٌ - قَلَمٌ

---

---

---

---

---

---

Lunares

Solares

## [¿Qué es esto? ¿Quién es este?]

## Unidad 13

La partícula de interrogación “¿Qué es...?” en árabe es (مَا...؟) y la partícula Quién es (مَنْ...؟). El signo de interrogación se coloca sólo al final de la oración, como en inglés, y no se coloca al principio, como en español. ؟.....











Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|   |   |   |
|---|---|---|
| ¿Qué es esto?                               |   | مَا هَذَا؟                                      |
| ¿Qué es esto? (Para el femenino)            |   | مَا هَذِهِ؟                                     |
| ¿Quién es este?                             |   | مَنْ هَذَا؟                                     |
| ¿Quién es esta?                             |   | مَنْ هَذِهِ؟                                    |
| هَذَا كِتَابٌ<br>Esto es un libro           |  | مَا هَذَا؟<br>¿Qué es esto?                     |
| هَذَا طَبِيبٌ<br>Este es un médico          |  | مَنْ هَذَا؟<br>¿Quién es este?                  |
| هَذِهِ مَدْرَسَةٌ<br>Esta es una escuela    |  | مَا هَذِهِ؟<br>¿Qué es esto? (Para el femenino) |
| هَذِهِ مُعَلِّمَةٌ<br>Esta es una profesora |  | مَنْ هَذِهِ؟<br>¿Quién es esta?                 |

**Ejercicio 1:** Haz la pregunta y responde según la imagen. Repasa el vocabulario anterior.

|              |   |            |
|--------------|---|------------|
| هَذَا قَلَمٌ |    | مَا هَذَا؟ |
|              |    |            |
|              |    |            |
|              |   |            |
|              |  |            |
|              |  |            |
|              |  |            |
|              |  |            |

## [Pronombres personales]

## Unidad 14

Los pronombres personales en árabe son doce y presentan escasas diferencias con el español, relacionadas con el número y el género. Quizás el aspecto diferencial más llamativo es el número dual ya que hay pronombres que se refieren a dos personas independientemente del género.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Plural         |           | Singular          |           |
|----------------|-----------|-------------------|-----------|
| nosotros/as    | نَحْنُ    | yo                | أَنَا     |
| vosotros       | أَنْتُمْ  | tú                | أَنْتَ    |
| vosotras       | أَنْتُنَّ | tú (femenino)     | أَنْتِ    |
| ellos          | هُمْ      | él                | هُوَ      |
| ellas          | هُنَّ     | ella              | هِيَ      |
| Dual           |           |                   |           |
| ellos/as (dos) | هُمَا     | vosotros/as (dos) | أَنْتُمَا |

Observamos que además del dual, también tenemos en árabe el pronombre “tú femenino” (أَنْتِ). También observamos que el pronombre “nosotros” (نَحْنُ) es neutro.



## [¿Quién eres? ¿De dónde eres?]

## Unidad 15

En esta unidad trataremos la identidad usando las partículas de interrogación “Quién” (مَنْ) y “Dónde” (أَيْنَ).

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

¿**Quién** eres? (Va a depender de si me dirijo a un hombre o a una mujer)

مَنْ أَنْتَ؟

Femenino

مَنْ أَنْتَ؟

Masculino

¿**Dónde** estás? (Va a depender de si me dirijo a un hombre o a una mujer)

أَيْنَ أَنْتَ؟

أَيْنَ أَنْتَ؟

Observamos de nuevo cómo los verbos **ser/estar** están omitidos en presente afirmativo, es decir, no se escriben y los consideramos implícitos.

de/desde = مِنْ

**Observa la diferencia:** La partícula de interrogación “Quién” es مَنْ, mientras que la preposición **de/desde** en árabe es مِنْ. La diferencia es que en **Man**, el miim se escribe con *Fatha* mientras que **Min**, el miim se escribe con *Kasra* pero tienen significados muy distintos.

|  |  |
|--|--|
| أَنَا سَمِير<br>Yo soy Samir                 | مَنْ أَنْتَ؟<br>¿Quién eres? (Para tú masculino)           |
| أَنَا سَمِيرَة<br>Yo soy Samirah             | مَنْ أَنْتِ؟<br>¿Quién eres? (Para tú femenino)            |
| أَنَا مِنْ مِصْر<br>Yo soy de Egipto         | مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟<br>¿De dónde eres? (Para tú masculino) |
| أَنَا مِنَ الْمَغْرِب<br>Yo soy de Marruecos | مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟<br>¿De dónde eres? (Para tú femenino)  |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

Algunos países árabes (hay aproximadamente 22 en total)

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>تُونِس</p> <p>Túnez</p>           | <p>سُورِيَة</p> <p>Siria</p>        | <p>الْجَزَائِر</p> <p>Argelia</p>  | <p>مِصْر</p> <p>Egipto</p>                 |
| <p>فَلَسْطِين</p> <p>Palestina</p>  | <p>قَطَرْ</p> <p>Qatar</p>         | <p>لُبْنَان</p> <p>Líbano</p>     | <p>الْمَغْرِب</p> <p>Marruecos</p>        |
| <p>عُمَان</p> <p>Omán</p>          | <p>الأُرْدُن</p> <p>Jordania</p>  | <p>العِرَاق</p> <p>Iraq</p>      | <p>مُورِيتَانِيَا</p> <p>Mauritania</p>  |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| أَنَا مِنْ الْجَزَائِر | مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟   |
| هُوَ مِنْ لُبْنَان     | مِنْ أَيْنَ هُوَ؟     |
| نَحْنُ مِنَ الْأُرْدُن | مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟ |

**Ejercicio 1:** Traduce del árabe al español los siguientes textos.

|  |                         |
|--|-------------------------|
|  | مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟     |
|  | أَنَا مِنَ الْجَزَائِرِ |
|  | مِنْ أَيْنَ هُوَ؟       |
|  | هُوَ مِنْ لُبْنَانَ     |
|  | مِنْ أَيْنَ هِيَ؟       |
|  | هِيَ مِنَ الْأُرْدُنِ   |
|  | مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟   |
|  | نَحْنُ مِنَ الْمَغْرِبِ |
|  | مِنْ أَيْنَ هُمْ؟       |
|  | هُمْ مِنَ الْعِرَاقِ    |

## [Determinantes posesivos]

## Unidad 16

Los determinantes posesivos (o pronombres posesivos en árabe) van unidos al final de la palabra, es decir, como sufijos.

## Ejemplo:

كِتَابِي = ي + كِتَابٌ

mi libro = mi + Libro

|               |              |       |                  |
|---------------|--------------|-------|------------------|
| Mi libro      | كِتَابِي     | ي     | mi               |
| Tu libro      | كِتَابُكَ    | كَ    | Tu (masculino)   |
| Tu libro      | كِتَابُكِ    | كِ    | Tu (femenino)    |
| Su libro      | كِتَابُهُ    | هُ    | Su (de él)       |
| Su libro      | كِتَابُهَا   | هَا   | Su (de ella)     |
| Nuestro libro | كِتَابُنَا   | نَا   | nuestro          |
| Vuestro libro | كِتَابُكُمْ  | كُمْ  | Vuestro (masc.)  |
| Vuestro libro | كِتَابُكُنَّ | كُنَّ | Vuestro (fem.)   |
| Su libros     | كِتَابُهُمْ  | هُمْ  | Su (de ellos)    |
| Su libro      | كِتَابُهُنَّ | هُنَّ | Su (de ellas)    |
| Vuestro libro | كِتَابُكُمَا | كُمَا | Vuestro (dual)   |
| Su libro      | كِتَابُهُمَا | هُمَا | Su (dual. Ellos) |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Edad  | عُمْرٌ      | Nombre  | إِسْمٌ      |
|---|-------------|---|-------------|
| <b>Mi</b> edad                              | عُمْرِي     | <b>Mi</b> nombre                              | إِسْمِي     |
| <b>Tu</b> edad<br>(masculino)               | عُمْرُكَ    | <b>Tu</b> nombre<br>(masculino)               | إِسْمُكَ    |
| <b>Tu</b> edad<br>(femenino)                | عُمْرُكِ    | <b>Tu</b> nombre<br>(femenino)                | إِسْمُكِ    |
| <b>Su</b> edad<br>(de él)                   | عُمْرُهُ    | <b>Su</b> nombre<br>(de él)                   | إِسْمُهُ    |
| <b>Su</b> edad<br>(de ella)                 | عُمْرُهَا   | <b>Su</b> nombre<br>(de ella)                 | إِسْمُهَا   |
| <b>Nuestra</b> edad                         | عُمْرُنَا   | <b>Nuestro</b> nombre                         | إِسْمُنَا   |
| <b>Vuestra</b> edad<br>(de vosotros)        | عُمْرُكُمْ  | <b>Vuestro</b> nombre<br>(de vosotros)        | إِسْمُكُمْ  |
| <b>Vuestra</b> edad<br>(de vosotras)        | عُمْرُكُنَّ | <b>Vuestro</b> nombre<br>(de vosotras)        | إِسْمُكُنَّ |
| <b>Su</b> edad<br>(de ellos)                | عُمْرُهُمْ  | <b>Su</b> nombre<br>(de ellos)                | إِسْمُهُمْ  |
| <b>Su</b> edad<br>(de ellas)                | عُمْرُهُنَّ | <b>Su</b> nombre<br>(de ellas)                | إِسْمُهُنَّ |
| <b>Vuestra</b> edad<br>(de vosotros/as dos) | عُمْرُكُمَا | <b>Vuestro</b> nombre<br>(de vosotros/as dos) | إِسْمُكُمَا |
| <b>Su</b> edad<br>(de ellos/as dos)         | عُمْرُهُمَا | <b>Su</b> nombre<br>(de ellos/as dos)         | إِسْمُهُمَا |

**Observa:** cuando añadimos un determinante posesivo a un nombre indeterminado, éste pierde el *Tanwiin* y se queda con una sola vocal. También vemos que en el caso de “mi” al añadir la *iaa'* la vocal de la última letra del nombre se transforma siempre en *Kasra*.

إِسْمٌ ← إِسْمِي

El caso de *Ta marbuutah*

Cuando tenemos un nombre que termina en **ta marbuutah** y queremos añadir un sufijo, como es el caso del determinante posesivo, en este caso la **ta marbuutah** se convierte en **ta** normal.

سَيَّارَتِي = ي + سَيَّارَةٌ

mi coche = mi + Coche

**Ejercicio 1:** Traduce del español al árabe los siguientes textos.

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Este es mi bolígrafo                |
|  |                                     |
|  | Esta es nuestra mesa                |
|  |                                     |
|  | Esta es vuestra (de vosotros) regla |
|  |                                     |
|  | Esta es su (de él) clase            |
|  |                                     |
|  | Mi nombre                           |
|  |                                     |
|  | Tu (masculino) nombre               |
|  |                                     |
|  | Tu (femenino) edad                  |
|  |                                     |
|  | Su (de ella) edad                   |
|  |                                     |

## Vocabulario: Los números (الأَرْقَامُ)



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.



|               |                       |                            |                  |
|---------------|-----------------------|----------------------------|------------------|
| 0 صِفْرٌ      | 10 عَشْرَةٌ           | 20 عِشْرُونَ               | 30 ثَلَاثُونَ    |
| 1 وَاحِدٌ     | 11 إِحْدَى عَشَرَ     | 21 وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ     | 40 أَرْبَعُونَ   |
| 2 إِثْنَانِ   | 12 إِثْنَا عَشَرَ     | 22 إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ   | 50 خَمْسُونَ     |
| 3 ثَلَاثَةٌ   | 13 ثَلَاثَةَ عَشَرَ   | 23 ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ   | 60 سِتُّونَ      |
| 4 أَرْبَعَةٌ  | 14 أَرْبَعَةَ عَشَرَ  | 24 أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ  | 70 سَبْعُونَ     |
| 5 خَمْسَةٌ    | 15 خَمْسَةَ عَشَرَ    | 25 خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ    | 80 ثَمَانُونَ    |
| 6 سِتَّةٌ     | 16 سِتَّةَ عَشَرَ     | 26 سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ     | 90 تِسْعُونَ     |
| 7 سَبْعَةٌ    | 17 سَبْعَةَ عَشَرَ    | 27 سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ    | 100 مِائَةٌ      |
| 8 ثَمَانِيَةٌ | 18 ثَمَانِيَةَ عَشَرَ | 28 ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ | mil أَلْفٌ       |
| 9 تِسْعَةٌ    | 19 تِسْعَةَ عَشَرَ    | 29 تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ    | millón مِلْيُونٌ |



## [¿Cómo te llamas? ¿Qué edad tienes?]

## Unidad 17

Si queremos preguntar el nombre a una persona en árabe, utilizaremos la partícula مَا, es decir, ¿Qué es...? mientras que en español usamos ¿Cuál es....? Por lo demás añadiremos el determinante posesivo correspondiente como vimos en la Unidad anterior. Por otro lado, la partícula de interrogación ¿Cuánto? En árabe es كَمْ, puesto que, en árabe se suele plantear la pregunta de la edad de varias formas, las más comunes son ¿Cuánto es tu edad? o ¿Qué es tu edad?



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|   |  |
|---|--|
| <p>إِسْمِي مُحَمَّدٌ</p> <p>Mi nombre es Muhammad</p>                         | <p>مَا إِسْمُكَ؟</p> <p>¿Cuál es tu (masculino) nombre?</p>  |
| <p>إِسْمِي مَرْيَمَ</p> <p>Mi nombres es Mariam</p>                           | <p>مَا إِسْمُكِ؟</p> <p>¿Cuál es tu (femenino) nombre?</p>   |
| <p>إِسْمُهُ سَمِيرٌ</p> <p>Su nombre es Samiir</p>                            | <p>مَا إِسْمُهُ؟</p> <p>¿Cuál es su (de él) nombre?</p>      |
| <p>عُمْرِي عِشْرُونَ سَنَةً</p> <p>Mi edad es veinte años</p>                 | <p>كَمْ عُمْرُكَ؟</p> <p>¿Cuánto es tu (masculino) edad?</p> |
| <p>عُمْرِي ثَلَاثُونَ سَنَةً</p> <p>Mi edad es treinta años</p>               | <p>كَمْ عُمْرُكِ؟</p> <p>¿Cuánto es tu (femenino) edad?</p>  |
| <p>عُمْرُهَا أَرْبَعُونَ سَنَةً</p> <p>Su (de ella) edad es cuarenta años</p> | <p>كَمْ عُمْرُهَا؟</p> <p>¿Cuánto es su (de ella) edad?</p>  |

**Ejercicio 1:** Completa las respuestas del cuadro de la izquierda.

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| سَمِير             | مَا إِسْمُكَ؟   |
| عِشْرُونَ سَنَةً   | كَمْ عُمْرُكَ؟  |
| مَزِيم             | مَا إِسْمُكَ؟   |
| أَرْبَعُونَ سَنَةً | كَمْ عُمْرُكَ؟  |
| مُحَمَّد           | مَا إِسْمُهُ؟   |
| ثَلَاثُونَ سَنَةً  | كَمْ عُمْرُهَا؟ |







**Ejercicio 2 :** Forma las preguntas en el cuadro derecho de las respuestas del cuadro izquierdo.

|                            |  |
|----------------------------|--|
| إِسْمُهُ سَمِير            |  |
| عُمْرُهُ ثَلَاثُونَ سَنَةً |  |
| إِسْمُهَا مَزِيم           |  |
| عُمْرِي أَرْبَعُونَ سَنَةً |  |
| عُمْرُهَا عِشْرُونَ سَنَةً |  |
| إِسْمِي مُحَمَّد           |  |

**Ejercicio 3:** Une con una flecha el significado correspondiente de las siguientes palabras.

|           |             |
|-----------|-------------|
| Ingeniero | تَلْمِيزٌ   |
| Médico    | مُعَلِّمَةٌ |
| Alumno    | طَبِيبٌ     |
| Abogado   | مُهَنْدِسٌ  |
| Profesora | مُمَرِّضَةٌ |
| Enfermera | مُحَامِي    |

**Ejercicio 4:** Fíjate en la imagen y escribir el nombre que le corresponde en árabe.

|   |       |  |       |
|---|-------|--|-------|
|  | _____ |  | _____ |
|  | _____ |  | _____ |
|  | _____ |  | _____ |




## [¿Es esto.....?]

## Unidad 18

Para iniciar una pregunta con el verbo ser, se utiliza la partícula **أ**. La respuesta suele empezar con un sí o un no. Para decir; sí, utilizamos **نَعَمْ** (na'am) y para decir; no, utilizamos **لَا** (laa).

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>لَا, هَذَا قَلَمٌ</p> <p>No, esto es un bolígrafo</p>        |   | <p>أ هَذَا كِتَابٌ؟</p> <p>¿Es esto un libro?</p>        |
| <p>نَعَمْ, هَذِهِ مَدْرَسَةٌ</p> <p>Sí, esta es una escuela</p> |   | <p>أ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ؟</p> <p>¿Es esta una escuela?</p> |
| <p>لَا, هَذِهِ طَاوِلَةٌ</p> <p>No, esta es una mesa</p>        |  | <p>أ هَذَا قَلَمٌ؟</p> <p>¿Es esto un bolígrafo?</p>     |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

|   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
|  <p>مَنْزِلٌ</p> <p>Casa</p>     |  <p>غُرْفَةٌ</p> <p>Habitación</p>       |  <p>صَالُونٌ</p> <p>Salón</p>    |  <p>مَطْبَخٌ</p> <p>Cocina</p>   |  <p>سَرِيرٌ</p> <p>Cama</p>         |
|  <p>سَاعَةٌ</p> <p>Reloj</p>     |  <p>أَرِيكَةٌ</p> <p>Sofá</p>            |  <p>بَابٌ</p> <p>Puerta</p>      |  <p>نَافِذَةٌ</p> <p>Ventana</p> |  <p>مُنْبَهٌ</p> <p>Despertador</p> |
|  <p>خِزَانَةٌ</p> <p>Armario</p> |  <p>صُورَانٌ</p> <p>Mesilla de noche</p> |  <p>مِصْبَاحٌ</p> <p>Lámpara</p> |  <p>هَاتِفٌ</p> <p>Teléfono</p>  |  <p>حَسُوبٌ</p> <p>Ordenador</p>    |

**Ejercicio 1 :** Fijate en la imagen y responde a las preguntas en las casillas de la izquierda.

|             |   |                              |
|-------------|---|------------------------------|
| <div></div> |    | <p>أ هَذَا مُعَلِّمٌ؟</p>    |
| <div></div> |    | <p>أ هَذَا بَابٌ؟</p>        |
| <div></div> |    | <p>أ هَذَا مِصْبَاحٌ؟</p>    |
| <div></div> |    | <p>أ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ؟</p>  |
| <div></div> |   | <p>أ هَذِهِ خِرَازَنَةٌ؟</p> |
| <div></div> |  | <p>أ هَذَا مَنْزِلٌ؟</p>     |
| <div></div> |  | <p>أ هَذَا هَاتِفٌ؟</p>      |
| <div></div> |  | <p>أ هَذَا صَالُونٌ؟</p>     |
| <div></div> |  | <p>أ هَذَا حَسُوبٌ؟</p>      |

**Ejercicio 2:** Repasa y escribe los números en árabe.

|              |          |          |         |
|--------------|----------|----------|---------|
| _____ 30     | _____ 20 | _____ 10 | _____ 0 |
| _____ 40     | _____ 21 | _____ 11 | _____ 1 |
| _____ 50     | _____ 22 | _____ 12 | _____ 2 |
| _____ 60     | _____ 23 | _____ 13 | _____ 3 |
| _____ 70     | _____ 24 | _____ 14 | _____ 4 |
| _____ 80     | _____ 25 | _____ 15 | _____ 5 |
| _____ 90     | _____ 26 | _____ 16 | _____ 6 |
| _____ 100    | _____ 27 | _____ 17 | _____ 7 |
| _____ mil    | _____ 28 | _____ 18 | _____ 8 |
| _____ millón | _____ 29 | _____ 19 | _____ 9 |

## [Preposiciones]

## Unidad 19

En esta unidad daremos a conocer algunas preposiciones y su uso. Debemos advertir que las preposiciones en árabe afectan el caso genitivo, ya que el árabe es un lengua declinable, pero este tema se explicará con más profundidad en niveles superiores.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|                  |                |           |                  |
|------------------|----------------|-----------|------------------|
| إِلَى<br>a/hacia | عَلَى<br>Sobre | فِي<br>En | مِنْ<br>De/desde |
|------------------|----------------|-----------|------------------|

El efecto del caso genitivo después de una preposición

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| فِي الْبَيْتِ<br>En la casa | الْبَيْتِ<br>La casa |
|-----------------------------|----------------------|

Observamos que la expresión “La casa” الْبَيْتِ termina con la marca vocálica Damma “ُ” que indica que el caso es nominativo pero, cuando añadimos la preposición “en” entonces termina con la marca vocálica Kasrah “ِ” الْبَيْتِ que indica el caso genitivo. Recordar que en este nivel sólo veremos el efecto de la declinación, pero no estudiaremos las declinaciones y los casos en profundidad hasta niveles superiores.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

|  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| <br>وَلَدٌ<br>Chico     | <br>رَجُلٌ<br>Hombre             | <br>بِنْتُ<br>Chica | <br>مَرْأَةٌ<br>Mujer     | <br>شَابٌ<br>Joven          |
| <br>أُورُوبَا<br>Europa | <br>أُوسْطْرَالِيَا<br>Australia | <br>آسِيَا<br>Asia  | <br>أَمْرِيكَا<br>América | <br>إِفْرِيْقِيَا<br>África |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|   |   |   |   |
| الْبِرَازِيل<br>Brasil   | فَرَنْسَا<br>Francia   | الصِّين<br>China  | إِسبَانِيَا<br>España  |
|   |   |   |   |
| أَلْمَانِيَا<br>Alemania   | الْهِنْد<br>India  | الْأَرْجَنْتِين<br>Argentina  | الْوِلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ<br>Estados Unidos                                       |
|  |  |  |  |
| الْيَابَان<br>Japón  | الْمَمْلَكَةُ الْمُتَّحِدَةُ<br>Reino Unido  | كَنْدَا<br>Canadá   | إِيطَالِيَا<br>Italia  |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

4

|                       |                           |                       |                     |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------|
| Él es un hombre       | هُوَ رَجُلٌ               | ¿Quién es?            | مَنْ هُوَ؟          |
| Él es de la India     | هُوَ مِنْ الْهِنْد        | ¿De dónde es?         | مِنْ أَيْنَ هُوَ؟   |
| La India está en Asia | الْهِنْد فِي آسِيَا       | ¿Dónde está la India? | أَيْنَ الْهِنْد؟    |
| Ella es una mujer     | هِيَ مَرَأَةٌ             | ¿Quién es ella?       | مَنْ هِيَ؟          |
| Ella es de España     | هِيَ مِنْ إِسبَانِيَا     | ¿De dónde es ella?    | مِنْ أَيْنَ هِيَ؟   |
| España está en Europa | إِسبَانِيَا فِي أُورُوبَا | ¿Dónde está España?   | أَيْنَ إِسبَانِيَا؟ |



**Ejercicio 1 :** Fíjate en las imágenes y responde a las preguntas en árabe.

|              |   |                    |
|--------------|---|--------------------|
| <br><br><br> |    | مَنْ هُوَ ؟        |
| <br><br><br> |    | مِنْ أَيْنَ هُوَ ؟ |
| <br><br><br> |    | أَيْنَ فَرَنْسَا ؟ |
| <br><br><br> |    | مَنْ هِيَ ؟        |
| <br><br><br> |   | مِنْ أَيْنَ هِيَ ؟ |
| <br><br><br> |  | أَيْنَ كَنَدَا ؟   |
| <br><br><br> |  | مَنْ هُوَ ؟        |
| <br><br><br> |  | مِنْ أَيْنَ هُوَ ؟ |
| <br><br><br> |  | أَيْنَ الصِّين ؟   |









Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

5

|  |  |
|--|--|
| التِّلْمِيذُ فِي الْقِسْمِ<br>El alumno está <b>en</b> el aula               | أَيْنَ التِّلْمِيذُ؟<br>¿Dónde está el alumno?   |
| الْقَلَمُ عَلَى الطَّاوِلَةِ<br>El bolígrafo está <b>sobre</b> la mesa       | أَيْنَ الْقَلَمُ؟<br>¿Dónde está el bolígrafo?   |
| المُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ<br>El profesor está <b>en</b> la escuela       | أَيْنَ الْمُعَلِّمُ؟<br>¿Dónde está el profesor? |
| الْوَلَدُ فِي الْمَطْبَخِ<br>El chico está <b>en</b> la cocina               | أَيْنَ الْوَلَدُ؟<br>¿Dónde está el chico?       |
| الْحَسُوبُ عَلَى الْمَكْتَبِ<br>El ordenador está <b>sobre</b> el escritorio | أَيْنَ الْحَسُوبُ؟<br>¿Dónde está el ordenador?  |
| الْبِنْتُ فِي الْغُرْفَةِ<br>La chica está <b>en</b> la habitación           | أَيْنَ الْبِنْتُ؟<br>¿Dónde está la chica?       |
| الْهَاتِفُ عَلَى الطَّاوِلَةِ<br>El teléfono está <b>sobre</b> la mesa       | أَيْنَ الْهَاتِفُ؟<br>¿Dónde está el teléfono?   |
| هُوَ مِنَ الْيَابَانِ<br>Él es <b>de</b> Japón                               | مِنْ أَيْنَ هُوَ؟<br>¿De dónde es él?            |

**Ejercicio 2:** Fíjate en las imágenes y el nombre correspondiente en árabe.

|   |       |  |       |
|---|-------|--|-------|
|  | _____ |  | _____ |
|  | _____ |  | _____ |
|  | _____ |  | _____ |

## [El género]

## Unidad 20

El género en árabe presenta una serie de peculiaridades respecto al español, con las cuales nos familiarizaremos en esta unidad. El masculino en árabe no tiene marca o forma concretas, mientras que el femenino tiene cuatro marcas generales que veremos a continuación.

| El femenino   |  |
|---|--|
| <p>مَدْرَسَةٌ, نَافِذَةٌ, ...</p> <p>Escuela, ventana,...</p>                                   | <p>Las palabras que terminan en Ta' marbuta ة todas son femeninas salvo algunas excepciones.</p>         |
| <p>بِنْتٌ, أُخْتُ, ...</p> <p>Chica/niña, hermana,...</p>                                       | <p>Generalmente los nombres que terminan en Ta' ت son femeninos.</p>                                     |
| <p>لُبْنَى, بُشْرَى, ...</p> <p>Lubna, Bushra (nombres propios)</p>                             | <p>Los nombres que terminan en Alif Maqsurah ى generalmente son femeninos.</p>                           |
| <p>سَّمَاءٌ, صَحْرَاءٌ, ...</p> <p>Cielo, desierto,...</p>                                      | <p>Los nombres que terminan en Alif de prolongación seguido de Hamzah اء generalmente son femeninos.</p> |
| <p>أُمٌّ, فَرَسٌ, ...</p> <p>Madre, yegua,...</p>   | <p>Las palabras que su significado es femenino.</p>  |
| <p>عَيْنٌ, يَدٌ, سِنٌ, ...</p> <p>Ojo, mano, diente,...</p>                                     | <p>Las partes del cuerpo que son dobles o que, sin serlo exactamente, tienen su correspondiente par.</p> |
| <p>أَرْضٌ, ثُونُسٌ, الْقَاهِرَةُ, قُرَيْشٌ, ...</p> <p>Tierra, Túnez, El Cairo, Quraish,...</p> | <p>El nombre "tierra" y el nombre de países ciudades y tribus son generalmente femeninos.</p>            |

**Observaciones:** Existen en árabe nombre de género incierto que aceptan ambas consideraciones. Como hemos dicho anteriormente el masculino no tiene marca y se suele conocer descartando el femenino.

En árabe hay muchos nombres que pueden pasar de masculino a femenino añadiendo una Ta' marbuuṭa al final.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|            |              |            |                       |
|------------|--------------|------------|-----------------------|
| طِفْلٌ     | طِفْلَةٌ     | Niño       | Niña                  |
| زَمِيلٌ    | زَمِيلَةٌ    | compañero  | Compañera             |
| تَلْمِيزٌ  | تَلْمِيزَةٌ  | Alumno     | Alumna                |
| طَبِيبٌ    | طَبِيبَةٌ    | Médico     | Médica                |
| صَدِيقٌ    | صَدِيقَةٌ    | Amigo      | Amiga                 |
| شَابٌّ     | شَابَّةٌ     | Joven      | Joven (femenino)      |
| مُهَنْدِسٌ | مُهَنْدِسَةٌ | Ingeniero  | Ingeniera             |
| طَالِبٌ    | طَالِبَةٌ    | Estudiante | Estudiante (femenino) |
| كَاتِبٌ    | كَاتِبَةٌ    | Escritor   | Escritora             |
| أَمِيرٌ    | أَمِيرَةٌ    | Príncipe   | Princesa              |
| مُدِيرٌ    | مُدِيرَةٌ    | Director   | Directora             |

Observamos que al añadir la Ta' marbuuṭa, el tanwiin pasa a la última letra de la palabra, es decir, a la Ta' marbuuṭa. La anterior letra a la Ta' marbuuṭa tendrá siempre la vocal Fatha.

**Ejercicio 1:** Coloca las palabras según su género en el cuadro inferior.

مُنْبَِّةٌ - مَطْبَخٌ - سَاعَةٌ - مُعَلِّمَةٌ - قَطْرٌ - مُمَرِّضَةٌ - قَلَمٌ - مِصْبَاحٌ -  
خِرَازَنَةٌ - بِنْتُ - رَجُلٌ - إِسْبَانِيَا - سَمَاءٌ - صَدِيقٌ - مُهَنْدِسَةٌ - وَلَدٌ - اِمْرَأَةٌ  
- شَابٌ - أُمٌ - مَنْزِلٌ - هَاتِفٌ - فَرَسٌ - أَرِيكَةٌ - حَسُوبٌ - فَرَنْسَا

[illegible]



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

| El adjetivo |         |             |         |
|-------------|---------|-------------|---------|
| Bajo        | قَصِيرٌ | Alto        | طَوِيلٌ |
| Pequeño     | صَغِيرٌ | Grande      | كَبِيرٌ |
| Débil       | ضَعِيفٌ | Fuerte      | قَوِيٌّ |
| Feo         | قَبِيحٌ | Bonito      | جَمِيلٌ |
| Triste      | حَزِينٌ | Alegre      | فَرِحٌ  |
| Delgado     | نَحِيفٌ | Gordo       | سَمِينٌ |
| Tonto       | غَبِيٌّ | Inteligente | عَاقِلٌ |
| Sucio       | وَسَخٌ  | Limpio      | نَظِيفٌ |
| Viejo       | قَدِيمٌ | Nuevo       | جَدِيدٌ |
| Lento       | بَطِيءٌ | Rápido      | سَرِيعٌ |
| Pobre       | فَقِيرٌ | Rico        | غَنِيٌّ |
| Difícil     | صَعَبٌ  | Fácil       | سَهْلٌ  |
| Vago        | كَسُولٌ | Activo      | نَشِيطٌ |
| Malo        | سَيِّئٌ | Bueno       | طَيِّبٌ |
| Basto       | رَدِيءٌ | Elegante    | أَنِيقٌ |
| Blando      | لَيِّنٌ | Duro        | صَلْبٌ  |
| Frío        | بَارِدٌ | Caliente    | سَاخِنٌ |

**Ejercicio 2:** Transforma los siguientes adjetivos masculinos en femeninos siguiendo el ejemplo.

|         |           |         |           |
|---------|-----------|---------|-----------|
| طَوِيلٌ | طَوِيلَةٌ | قَصِيرٌ |           |
| كَبِيرٌ |           | صَغِيرٌ |           |
| قَوِيٌّ |           | ضَعِيفٌ |           |
| جَمِيلٌ |           | قَبِيحٌ |           |
| فَرِحَ  |           | حَزِنَ  |           |
| سَمِينٌ |           | نَحِيفٌ |           |
| عَاقِلٌ |           | غَبِيٌّ |           |
| نَظِيفٌ |           | وَسَخٌ  |           |
| جَدِيدٌ |           | قَدِيمٌ |           |
| سَرِيعٌ |           | بَطِيءٌ | بَطِيئَةٌ |
| غَنِيٌّ |           | فَقِيرٌ |           |
| سَهْلٌ  |           | صَعْبٌ  |           |
| نَشِيطٌ |           | كَسُولٌ |           |
| طَيِّبٌ |           | سَيِّئٌ | سَيِّئَةٌ |
| أَنِيقٌ |           | رَدِيءٌ | رَدِيئَةٌ |
| صَلْبٌ  |           | لَيِّنٌ |           |
| سَاخِنٌ |           | بَارِدٌ |           |

**Ejercicio 3 :** Transforma el género de las siguientes oraciones siguiendo el ejemplo.

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| هَذِهِ بِنْتُ صَغِيرَةٍ   | هَذَا وَلَدٌ صَغِيرٌ       |
| Esta es una chica pequeña | Este es un chico pequeño   |
| _____                     | هَذَا طَبِيبٌ أَنْيَقٌ     |
| _____                     | Este es un médico elegante |
| _____                     | هَذِهِ امْرَأَةٌ طَوِيلَةٌ |
| _____                     | Esta es una mujer alta     |
| _____                     | هُوَ مُعَلِّمٌ طَيِّبٌ     |
| _____                     | Él es un profesor bueno    |
| _____                     | هُوَ طِفْلٌ نَشِيطٌ        |
| _____                     | Él es un niño activo       |

**Ejercicio 4:** Traduce el siguiente texto del árabe al español.

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| _____ | هَذَا كِتَابٌ كَبِيرٌ       |
| _____ | هَذَا هَاتِفٌ جَدِيدٌ       |
| _____ | هَذِهِ مَدْرَسَةٌ قَدِيمَةٌ |
| _____ | هَذَا مَنْزِلٌ جَمِيلٌ      |
| _____ | هُوَ رَجُلٌ غَنِيٌّ         |
| _____ | هِيَ طَالِبَةٌ عَاقِلَةٌ    |
| _____ | هَذِهِ طَاوِلَةٌ صَلْبَةٌ   |
| _____ | هُوَ شَابٌّ نَظِيفٌ         |



## [La omisión]

## Unidad 21

Debido a que el árabe es una lengua declinable, muchas veces el alumno inicial no conoce cuál es la marca de caso adecuada para cada declinación. Esto es debido a que las declinaciones se estudian en niveles más avanzados. Las declinaciones en árabe son las vocales de la última letra de la palabra, de ahí que se omiten, es decir, no se escriben ni se leen. Veremos en esta unidad algunas reglas de omisión.

|                 |               |                |                 |
|-----------------|---------------|----------------|-----------------|
| Libro/ un libro | كِتَابٍ       | كِتَابًا       | كِتَابٌ         |
| El libro        | الْكِتَابِ    | الْكِتَابَ     | الْكِتَابُ      |
| Significado     | Caso genitivo | Caso acusativo | Caso nominativo |

Caso omitido

Libro=

كِتَابٍ

El libro=

الْكِتَابِ

|                       |               |                |                 |
|-----------------------|---------------|----------------|-----------------|
| Escuela / una escuela | مَدْرَسَةٍ    | مَدْرَسَةً     | مَدْرَسَةٌ      |
| La escuela            | الْمَدْرَسَةِ | الْمَدْرَسَةَ  | الْمَدْرَسَةُ   |
| Significado           | Caso genitivo | Caso acusativo | Caso nominativo |

Caso omitido

En el caso de la Ta marbuuta se omite ésta por completo, por lo que en vez de decir, Madrasatun digo Madrasa. Acabada en (a).

Escuela=

مَدْرَسَةٍ

La escuela=

الْمَدْرَسَةِ

**Palabras que no se pueden omitir:** Hay palabras que no se puede omitir su final, son las palabras que terminan en cualquiera de las letras de prolongación.

مُسْتَشْفَى, إِلَى, عَلَى, كِتَابِي

Ejemplos:



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
|  <p>مَنْزِل</p> <p>Casa</p>       |  <p>غُرْفَة</p> <p>Habitación</p>        |  <p>صَالُون</p> <p>Salón</p>      |  <p>مَطْبَخ</p> <p>Cocina</p>     |  <p>سَرِير</p> <p>Cama</p>            |
|  <p>سَاعَة</p> <p>Reloj</p>     |  <p>أَرِيكَة</p> <p>Sofá</p>           |  <p>بَاب</p> <p>Puerta</p>      |  <p>نَافِذَة</p> <p>Ventana</p> |  <p>مُذَبِّه</p> <p>Despertador</p> |
|  <p>خَزَانَة</p> <p>Armario</p> |  <p>صُؤَان</p> <p>Mesilla de noche</p> |  <p>مِصْبَاح</p> <p>Lámpara</p> |  <p>هَاتِف</p> <p>Teléfono</p>  |  <p>حَسُوب</p> <p>Ordenador</p>     |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

| Los colores الألوان |                 |           |              |
|---------------------|-----------------|-----------|--------------|
| Femenino            |                 | Masculino |              |
| Roja                | حَمْرَاء        | Rojo      | أَحْمَر      |
| Azul                | زُرْقَاء        | Azul      | أَزْرَق      |
| Blanca              | بَيْضَاء        | Blanco    | أَبْيَض      |
| Amarilla            | صَفْرَاء        | Amarillo  | أَصْفَر      |
| Verde               | خَضْرَاء        | Verde     | أَخْضَر      |
| Negra               | سَوْدَاء        | Negro     | أَسْوَد      |
| Marrón              | بُيَّيَّة       | Marrón    | بُنِّي       |
| Naranja             | بُرْتُقَالِيَّة | Naranja   | بُرْتُقَالِي |
| Violeta             | بَنْفَسَجِيَّة  | Violeta   | بَنْفَسَجِي  |
| Rosa                | وَرْدِيَّة      | Rosa      | وَرْدِي      |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|   |   |  |
|---|---|--|
|  <p>هَذَا دَفْتَرٌ أَصْفَر</p> <p>Este es un cuaderno amarillo</p>     |  <p>هَذَا عَلَمٌ أَزْرَق</p> <p>Esta es una bandera azul</p>     |  <p>هَذَا هَاتِفٌ أَحْمَر</p> <p>Este es un teléfono rojo</p>   |
|  <p>هَذِهِ زَهْرَةٌ بَنْفَسَجِيَّة</p> <p>Esta es una flor violeta</p> |  <p>هَذِهِ سَيَّارَةٌ سَوْدَاء</p> <p>Este es un coche negro</p> |  <p>هَذِهِ كُرَّةٌ خَضْرَاء</p> <p>Esta es una pelota verde</p> |

## [El gentilicio]

## Unidad 22

El gentilicio en árabe se forma añadiendo al nombre del lugar de procedencia la prolongación ia' (ي) para el gentilicio masculino o (ية) para el gentilicio femenino. Cuando el nombre del país termina en (يا) se sustituye por las terminaciones indicadas anteriormente. Si el nombre del país empieza por artículo determinado, éste se quita para formar el gentilicio.

 Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Gentilicio femenino |                 | Gentilicio masculino |              | País      |              |
|---------------------|-----------------|----------------------|--------------|-----------|--------------|
| Qatarí              | قَطْرِيَّة      | Qatarí               | قَطْرِي      | Qatar     | قَطَر        |
| Libanesa            | لُبْنَانِيَّة   | Libanes              | لُبْنَانِي   | Líbano    | لُبْنَان     |
| Egipcia             | مِصْرِيَّة      | Egipcio              | مِصْرِي      | Egipto    | مِصْر        |
| Omaní               | عُمَانِيَّة     | Omaní                | عُمَانِي     | Omán      | عُمَان       |
| Palestina           | فَلَسْطِينِيَّة | Palestino            | فَلَسْطِينِي | Palestina | فَلَسْطِين   |
| Española            | إِسْبَانِيَّة   | Español              | إِسْبَانِي   | España    | إِسْبَانِيَا |
| Alemana             | أَلْمَانِيَّة   | Alemán               | أَلْمَانِي   | Alemania  | أَلْمَانِيَا |
| Francesa            | فَرَنْسِيَّة    | Francés              | فَرَنْسِي    | Francia   | فَرَنْسَا    |
| Canadiense          | كَنْدِيَّة      | Canadiense           | كَنْدِي      | Canadá    | كَنْدَا      |
| Americana           | أَمْرِيكِيَّة   | Americano            | أَمْرِيكِي   | América   | أَمْرِيكَا   |
| Marroquí            | مَغْرِبِيَّة    | Marroquí             | مَغْرِبِي    | Marruecos | الْمَغْرِب   |
| Argelina            | جَزَائِرِيَّة   | Argelino             | جَزَائِرِي   | Argelia   | الْجَزَائِر  |
| Yemení              | يَمَنِيَّة      | Yemení               | يَمَنِي      | Yemen     | الْيَمَن     |
| Iraqí               | عِرَاقِيَّة     | Iraqí                | عِرَاقِي     | Iraq      | الْعِرَاق    |
| Kuwaití             | كُوَيْتِيَّة    | Kuwaití              | كُوَيْتِي    | Kuwait    | الْكُوَيْت   |

**Ejercicio 1:** Traduce los siguientes textos como aparece en el ejemplo.

|                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Samir es un joven de Marruecos | سَمِير شَابٌ مِّنَ الْمَغْرِبِ        |
| _____                          | أَ هُوَ كَنْدِي؟                      |
| _____                          | لَا، هُوَ مَغْرِبِي                   |
| _____                          | أَيْنَ الْمَغْرِبِ؟                   |
| _____                          | الْمَغْرِبِ فِي إفْرِيقِيَا           |
| _____                          | مَرْيَمَ طَالِبَةٍ مِّنْ إِسْبَانِيَا |
| _____                          | أَ هِيَ فَرَنْسِيَّة؟                 |
| _____                          | لَا، هِيَ إِسْبَانِيَّة               |
| _____                          | أَيْنَ إِسْبَانِيَا؟                  |
| _____                          | إِسْبَانِيَا فِي أُورُوبَا            |

**Ejercicio 2:** Lee detenidamente el siguiente texto y responde en árabe a las preguntas.

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| هِيَ طَالِبَةٌ مِّنَ الْهِنْدِ - إِسْمُهَا مَرْيَمُ - عُمْرُهَا خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ سَنَةً - الْهِنْدُ فِي آسِيَا | مَرْيَمَ طَالِبَةً هِنْدِيَّة |
| _____  | مَنْ هِيَ مَرْيَمُ؟           |
| _____  | مِنْ أَيْنَ هِيَ؟             |
| _____  | كَمْ عُمْرُهَا؟               |
| _____  | أَ هِيَ صِينِيَّة؟            |
| _____  | أَيْنَ الْهِنْدُ؟             |
| _____  | أَ هِيَ مُعَلِّمَةٌ؟          |

## [La Idáfa]

## Unidad 23

La **Idáfa** es la construcción de la preposición “de” de pertenencia. En unidades anteriores hemos usado la preposición “de” en el sentido posicional, es decir, cuando hablamos de lugares o posiciones (من).

Libro= كِتَابُ  
 El libro= الْكِتَابُ  
 El libro de= كِتَابُ

Hasta ahora habíamos visto que un nombre puede terminar en doble marca vocálica y ser indeterminado, o terminar en una sola marca vocálica y tener artículo determinado. El tercer caso es terminar con una sola marca vocálica y no tener artículo determinado, esa es la construcción de la **Idáfa**.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| El libro de Samir           | كِتَابُ سَمِيرٍ           |
| Esta es la pelota de Mariam | هَذِهِ كُرَّةُ مَرْيَمَ   |
| Él es el profesor de Samir  | هُوَ مُعَلِّمٌ سَمِيرٍ    |
| La casa de Mariam es grande | مَنْزِلُ مَرْيَمَ كَبِيرٌ |

Observamos que el nombre que construye la Idáfa siempre se traduce con el artículo determinado.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| El cuaderno del alumno es amarillo | دَفْتَرُ التِّلْمِذِ أَصْفَرُ    |
| Este es el libro del profesor      | هَذَا كِتَابُ الْمُعَلِّمِ       |
| La capital de España es bonita     | عَاصِمَةُ إِسْبَانِيَا جَمِيلَةٌ |
| La puerta de la casa es grande     | بَابُ الْمَنْزِلِ كَبِيرٌ        |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|  |   |
|--|---|
| El nombre de la ciudad es Madrid       | إِسْمُ الْمَدِينَةِ مَدْرِيد            |
| La pelota del chico es verde           | كُرَّةُ الْوَلَدِ خَضْرَاءَ             |
| La mesa de la clase es grande          | طَاوِلَةُ الْقِسْمِ كَبِيرَةٌ           |
| Él es el profesor del idioma árabe     | هُوَ مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ |
| La habitación del niño es bonita       | غُرْفَةُ الطِّفْلِ جَمِيلَةٌ            |
| Este es el libro del idioma árabe      | هَذَا كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ  |
| El armario de la habitación es pequeño | خِزَانَةُ الْغُرْفَةِ صَغِيرَةٌ         |
| El coche del médico es negro.          | سَيَّارَةُ الطَّبِيبِ سَوْدَاءَ         |

**Ejercicio 1:** Traduce al árabe las siguientes oraciones construidas con la Idáfa.

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| El nombre del país es Marruecos      |  |
| El bolígrafo del chico es rojo       |  |
| La silla de clase es pequeña         |  |
| Él es el estudiante del idioma árabe |  |
| La cocina de la casa es bonita       |  |
| La ventana de la casa es grande      |  |
| El coche de la profesora es azul     |  |
| Este es el libro del alumno          |  |

**Ejercicio 1:** Encuentra las palabras del cuadro en la sopa de letras.

أَرِيكَة - مُنْبَه - حَسُوب - مِصْبَاح - سَاعَة - سَرِير - مُهَنْدِسَة - أَمِير - صَدِيق -  
زَمِيل - الصَّيْن - الْهِنْد - أَمْرِيكَا - بِنْت - جَدِيد - نَظِيف - عَاقِل - كَسُول

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ح | ت | ل | ر | ك | س | و | ل | ز | ن | م | ع | ي | ض | م |
| ص | س | ر | ي | ر | ن | م | ص | د | ص | ص | د | ي | ق | ن |
| ب | ض | و | ب | ي | ة | ك | ج | د | س | ب | ر | ي | ع | ب |
| ل | ف | ش | ب | ن | ت | س | ي | ى | ع | ا | غ | ث | ه | ه |
| ا | و | م | ع | ي | ض | م | د | ج | د | ح | ف | ك | خ | ض |
| ر | ز | ء | و | ب | ي | ة | ك | ج | د | س | د | ا | م | ك |
| ج | د | ش | س | و | ل | ز | ن | م | ع | ي | ض | م | س | ع |
| د | ذ | ث | ص | غ | و | ل | ز | ن | م | ز | م | ي | ل | ه |
| ي | ق | ن | ذ | س | ا | ع | ة | ك | ن | و | ر | ا | ص | خ |
| د | ظ | ل | ث | غ | ت | ة | و | ط | ظ | ش | ظ | ر | ب | ا |
| ص | ث | ج | أ | م | ي | ر | ط | ض | ي | ن | ث | ج | ل | ل |
| ث | ش | ض | ق | د | ج | ذ | ا | م | ف | ل | ت | د | ا | ه |
| م | ه | ن | د | س | ش | ة | ظ | غ | ج | ذ | ظ | ي | ر | ن |
| ق | م | س | و | ل | ز | ن | م | ع | ي | ض | م | د | ج | د |
| ع | م | ع | ا | ق | ل | م | و | ل | ز | ن | م | ص | د | ص |
| ه | ث | ظ | ط | ن | غ | أ | م | ر | ي | ك | ا | ث | ي | ب |
| خ | ذ | ة | ش | ض | ظ | ج | ن | م | ع | ي | ض | م | د | ا |
| ط | ص | ق | و | ت | ل | ة | ا | ل | ص | ي | ن | ق | ص | ح |
| ظ | د | ا | م | ك | ث | ص | ظ | م | ن | ه | ذ | ت | ش | س |
| أ | ر | ي | ك | ة | و | ب | ي | ة | ك | ج | د | س | ظ | ي |



## [Determinante demostrativo II]

## Unidad 24

En la Unidad 11, habíamos visto el determinante demostrativo Este/Esto y Esta. En esta unidad veremos los determinantes demostrativos Ese/Eso y Esa. En árabe el determinante demostrativo que se usa para decir Ese o Esa es el mismo para decir aquél o aquella.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|   |   |
|---|---|
| ذَلِكَ  | Ese/ Eso<br>Aquél/Aquello                 |
| تِلْكَ  | Esa/Aquella                               |
|    | تِلْكَ مَرْأَةٌ<br>Esa es una mujer       |
|  | ذَلِكَ وَلَدٌ<br>Ese es un chico          |
|  | ذَلِكَ شَيْخٌ<br>Ese es un anciano        |
|  | تِلْكَ طَالِبَةٌ<br>Esa es una estudiante |
|  | ذَلِكَ رَجُلٌ<br>Ese es un hombre         |
|  | تِلْكَ شَيْخَةٌ<br>Esa es una anciana     |
|  | ذَلِكَ شَابٌّ<br>Ese es un joven          |

## Resumen del determinante demostrativo

| Lejano                                       | Cercano             |           |          |
|--|---------------------|-----------|----------|
| Ese/Eso    ذَٰلِكَ                           | Este/Esto    هَٰذَا | Masculino | Singular |
| Esa/aquella    تَٰلِكَ                       | Esta    هَٰذِهِ     | Femenino  |          |
| Esos/Esas    أُولَٰئِكَ<br>Aquellos/Aquellas | Estos/Estas         | Masculino | Plural   |
|  |                     | Femenino  |          |



**Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.**

2

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Esta es una lámpara antigua    | هَذَا مِصْبَاحٌ قَدِيمٌ      |
| Esa es una casa grande         | ذَلِكَ مَنْزِلٌ كَبِيرٌ      |
| Aquella es una chica española  | تِلْكَ بِنْتُ إِسْبَانِيَّةٍ |
| Este es un país africano       | هَذَا بَلَدٌ إفْرِيقِي       |
| Esa es una bandera francesa    | ذَلِكَ عَلَمٌ فَرَنْسِي      |
| Esta es una alumna inteligente | هَذِهِ تِلْمِيذَةٌ عَاقِلَةٌ |
| Aquél es un ordenador nuevo    | ذَلِكَ حَسُوبٌ جَدِيدٌ       |
| Ese es un coche azul           | تِلْكَ سَيَّارَةٌ زُرْقَاءُ  |

Observamos que al traducir del árabe al español, no siempre coinciden los géneros de las palabras. Esto sucede con casi todos los idiomas, algunas palabras en un idioma tienen género masculino mientras que en otro idioma tienen género femenino y viceversa.

### Ejercicio 1: Traduce las siguientes oraciones al árabe.

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
|    | _____                             |
|   | Esta es una mujer elegante        |
|    | _____                             |
|   | Ese es un chico pequeño           |
|    | _____                             |
|   | Ese es un anciano bueno           |
|    | _____                             |
|   | Esa es una estudiante inteligente |
|   | _____                             |
|   | Este es un hombre alto            |
|  | _____                             |
|   | Aquella es una anciana alegre     |
|  | _____                             |
|   | Aquél es un joven fuerte          |

### Ejercicio 2: Encuentra las palabras del cuadro en la sopa de letras.

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Esta es una lámpara antigua    | _____ |
| Esa es una casa grande         | _____ |
| Aquella es una chica española  | _____ |
| Este es un país africano       | _____ |
| Esa es una bandera francesa    | _____ |
| Esta es una alumna inteligente | _____ |
| Aquél es un ordenador nuevo    | _____ |
| Ese es un coche azul           | _____ |

## [El verbo en presente]

## Unidad 25

El verbo en árabe presenta varias peculiaridades respecto al español. En este nivel nos centraremos en explicaciones simples para la conjugación y uso del verbo regular de raíz trilitera. La primera peculiaridad es que no existe el infinitivo tal como lo conocemos en español. El verbo en árabe se enuncia mediante el pretérito perfecto simple de la tercera persona masculina del singular y el presente de la misma persona. Esto significa que si quiero decir el infinitivo de “Escribir”, debo decir “escribió – escribe”. En árabe el verbo también es declinable y se va configurando de acuerdo a la forma de la raíz, pero todo eso lo trataremos en niveles superiores.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.



كَتَبَ – يَكْتُبُ

Escribir

| Plural                |                      | Singular                 |                       |
|-----------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------|
| Nosotros escribimos   | نَحْنُ نَكْتُبُ      | Yo escribo               | أَنَا أَكْتُبُ        |
| Vosotros escribís     | أَنْتُمْ تَكْتُبُونَ | Tú escribes (masc)       | أَنْتَ تَكْتُبُ       |
| Vosotras escribís     | أَنْتُنَّ تَكْتُبْنَ | Tú escribes (fem)        | أَنْتِ تَكْتُبِينَ    |
| Ellos escriben        | هُمْ يَكْتُبُونَ     | Él escribe               | هُوَ يَكْتُبُ         |
| Ellas escriben        | هُنَّ يَكْتُبْنَ     | Ella escribe             | هِيَ تَكْتُبُ         |
| Dual                  |                      |                          |                       |
| Ellos/as dos escriben | هُمَا يَكْتُبَانِ    | Vosotros/as dos escribís | أَنْتُمَا تَكْتُبَانِ |

Observamos que la raíz del verbo se mantiene (كتب) mientras que las partículas resaltadas en color naranja son las que se añaden a la raíz del presente. Por otro lado, vemos que el verbo se conjuga de la misma forma tanto para la segunda persona masculina del singular como la tercera persona femenina del singular, (tú y ella).



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

## دَرَسَ – يَدْرُسُ Estudiar

| Plural                |                      | Singular                  |                       |
|-----------------------|----------------------|---------------------------|-----------------------|
| Nosotros estudiamos   | نَحْنُ نَدْرُسُ      | Yo estudio                | أَنَا أَدْرُسُ        |
| Vosotros estudiáis    | أَنْتُمْ تَدْرُسُونَ | Tú estudias (masc)        | أَنْتَ تَدْرُسُ       |
| Vosotras estudiáis    | أَنْتُنَّ تَدْرُسْنَ | Tú estudias (fem)         | أَنْتِ تَدْرُسِينَ    |
| Ellos estudian        | هُمْ يَدْرُسُونَ     | Él estudia                | هُوَ يَدْرُسُ         |
| Ella estudian         | هِنَّ يَدْرُسْنَ     | Ella estudia              | هِيَ تَدْرُسُ         |
| Dual                  |                      |                           |                       |
| Ellos/as dos estudian | هُمَا يَدْرُسَانِ    | Vosotros/as dos estudiáis | أَنْتُمَا تَدْرُسَانِ |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| El alumno escribe en un cuaderno | التِّلْمِيزُ يَكْتُبُ فِي الدَّفْتَرِ  |
| Él estudia el idioma árabe       | هُوَ يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ |
| Ella escribe sobre la mesa       | هِيَ تَكْتُبُ عَلَى الطَّائِلَةِ       |
| Yo estudio en Marruecos          | أَنَا أَدْرُسُ فِي الْمَغْرِبِ         |
| Tú estudias en la escuela        | أَنْتَ تَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ      |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

4

سَكَنَ – يَسْكُنُ  
Vivir (habitar)

| Plural             |                      | Singular              |                       |
|--------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Nosotros vivimos   | نَحْنُ نَسْكُنُ      | Yo vivo               | أَنَا أَسْكُنُ        |
| Vosotros vivís     | أَنْتُمْ تَسْكُنُونَ | Tú vives (masc)       | أَنْتَ تَسْكُنُ       |
| Vosotras vivís     | أَنْتُنَّ تَسْكُنْنَ | Tú vives (fem)        | أَنْتِ تَسْكُنِينَ    |
| Ellos viven        | هُمْ يَسْكُنُونَ     | Él vive               | هُوَ يَسْكُنُ         |
| Ellas viven        | هُنَّ يَسْكُنْنَ     | Ella vive             | هِيَ تَسْكُنُ         |
| Dual               |                      |                       |                       |
| Ellos/as dos viven | هُمَا يَسْكُنَانِ    | Vosotros/as dos vivís | أَنْتُمَا تَسْكُنَانِ |

Observamos que en la segunda y tercera persona femenina del plural, se unen dos nún seguidas la primera con Sukún y la segunda con Fatha, al unirse se escriben con Shaddah.

تَسْكُنْنَ = تَسْكُنْ | يَسْكُنْنَ = يَسْكُنْ



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

5

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| El estudiante vive en una casa grande | الطَّالِبُ يَسْكُنُ فِي مَنْزِلٍ كَبِيرٍ |
| Yo vivo en España                     | أَنَا أَسْكُنُ فِي إِسبَانِيَا           |
| El ingeniero vive en la ciudad        | الْمُهَنْدِسُ يَسْكُنُ فِي الْمَدِينَةِ  |
| El profesor vive en la capital        | الْمُعَلِّمُ يَسْكُنُ فِي الْعَاصِمَةِ   |
| Ella vive en Egipto                   | هِيَ تَسْكُنُ فِي مِصْرَ                 |

### Ejercicio 1: Conjuga los siguientes verbos.

دَخَلَ - يَدْخُلُ

Entrar

| Plural              |  | Singular                |  |
|---------------------|--|-------------------------|--|
| Nosotros entramos   | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Yo entro                | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Vosotros entráis    | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Tú entras (masc)        | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Vosotras entráis    | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Tú entras (fem)         | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Ellos entran        | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Él entra                | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Ellas entran        | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Ella entra              | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Dual                |  |                         |  |
| Ellos/as dos entran | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Vosotros/as dos entráis | <u>                    </u><br><u>                    </u> |

خَرَجَ - يَخْرُجُ

Salir

| Plural             |  | Singular              |  |
|--------------------|--|-----------------------|--|
| Nosotros salimos   | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Yo salgo              | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Vosotros salís     | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Tú sales (masc)       | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Vosotras salís     | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Tú sales (fem)        | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Ellos salen        | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Él sale               | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Ellas salen        | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Ella sale             | <u>                    </u><br><u>                    </u> |
| Dual               |  |                       |  |
| Ellos/as dos salen | <u>                    </u><br><u>                    </u> | Vosotros/as dos salís | <u>                    </u><br><u>                    </u> |

**Ejercicio 2:** Traduce al árabe y conjuga según corresponde.

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| El estudiante vive en una casa grande |  |
| Yo vivo en España                     |  |
| El ingeniero vive en la ciudad        |  |
| El profesor vive en la capital        |  |
| Ella vive en Egipto                   |  |
| El alumno escribe en su cuaderno      |  |
| Él estudia el idioma árabe            |  |
| Ella escribe sobre la mesa            |  |
| Yo estudio en Marruecos               |  |
| Tú estudias en la escuela             |  |

**Ejercicio 3 :** Traduce al español las siguientes oraciones.

|  |  |
|--|--|
|  | هِيَ تَكْتُبُ فِي الدَّفْتَرِ                    |
|  | أَنَا أَدْرُسُ الْكِتَابَ فِي الْمَدْرَسَةِ      |
|  | الْوَلَدُ يَدْرُسُ فِي الْمَنْزِلِ               |
|  | الرَّجُلُ يَسْكُنُ فِي الْمَدِينَةِ الْجَدِيدَةِ |
|  | أَنْتَ تَكْتُبُ عَلَى الطَّاوَلَةِ               |
|  | هُوَ يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ           |
|  | الْمُعَلِّمُ يَسْكُنُ فِي الْعَاصِمَةِ           |
|  | أَنَا أَدْرُسُ فِي الْيَمَنِ                     |
|  | أَنْتِ تَكْتُبِينَ عَلَى الْمَكْتَبِ             |
|  | الطَّالِبُ يَسْكُنُ فِي مَنْزِلٍ جَمِيلٍ         |



## [El verbo en pasado]

## Unidad 26

En la unidad anterior nos hemos fijado en el modelo del presente que vemos al enunciar un verbo. En esta unidad nos fijaremos en el modelo del pasado. Veremos como también añadiremos partículas para conjugar el verbo a la raíz fijándonos en el modelo de pasado.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

كَتَبَ – يَكْتُبُ  
Escribir

| Plural                   |                       | Singular                     |                       |
|--------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| Nosotros escribimos      | نَحْنُ كَتَبْنَا      | Yo escribí                   | أَنَا كَتَبْتُ        |
| Vosotros escribisteis    | أَنْتُمْ كَتَبْتُمْ   | Tú escribiste (masc)         | أَنْتَ كَتَبْتَ       |
| Vosotras escribisteis    | أَنْتُنَّ كَتَبْتُنَّ | Tú escribiste (fem)          | أَنْتِ كَتَبْتِ       |
| Ellos escribieron        | هُمْ كَتَبُوا         | Él escribió                  | هُوَ كَتَبَ           |
| Ellas escribieron        | هُنَّ كَتَبْنَ        | Ella escribió                | هِيَ كَتَبَتْ         |
| Dual                     |                       |                              |                       |
| Ellos/as dos escribieron | هُمَا كَتَبَا         | Vosotros/as dos escribisteis | أَنْتُمَا كَتَبْتُمَا |

Observamos que al igual que en el caso del presente, la raíz del verbo se mantiene (كتب) mientras que las partículas resaltadas en color naranja son las que se añaden a la raíz. Por otro lado, vemos que la conjugación del verbo en la tercera persona masculina del plural se añade un Alif mudo al final:

كَتَبُوا

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

دَرَسَ - يَدْرُسُ  
Estudiar

| Plural                  |                       | Singular                     |                       |
|-------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| Nosotros estudiamos     | نَحْنُ دَرَسْنَا      | Yo estudié                   | أَنَا دَرَسْتُ        |
| Vosotros estudiasteis   | أَنْتُمْ دَرَسْتُمْ   | Tú estudiaste (masc)         | أَنْتَ دَرَسْتَ       |
| Vosotras estudiasteis   | أَنْتُنَّ دَرَسْتُنَّ | Tú estudiaste (fem)          | أَنْتِ دَرَسْتِ       |
| Ellos estudiaron        | هُمْ دَرَسُوا         | Él estudió                   | هُوَ دَرَسَ           |
| Ellas estudiaron        | هُنَّ دَرَسْنَ        | Ella estudió                 | هِيَ دَرَسَتْ         |
| Dual                    |                       |                              |                       |
| Ellos/as dos estudiaron | هُمَا دَرَسَا         | Vosotros/as dos estudiasteis | أَنْتُمَا دَرَسْتُمَا |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| El alumno escribió en el cuaderno | التِّلْمِيزُ كَتَبَ فِي الدَّفْطَرِ  |
| Él estudió el idioma árabe        | هُوَ دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ |
| Ella escribió sobre la mesa       | هِيَ كَتَبَتْ عَلَى الطَّاوِلَةِ     |
| Yo estudié en Iraq                | أَنَا دَرَسْتُ فِي الْعِرَاقِ        |
| Tú estudiaste en la escuela       | أَنْتَ دَرَسْتَ فِي الْمَدْرَسَةِ    |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

4

سَكَنَ - يَسْكُنُ

Vivir (habitar)

| Plural                |                       | Singular                  |                       |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|
| Nosotros vivimos      | نَحْنُ سَكَنَّا       | Yo viví                   | أَنَا سَكَنْتُ        |
| Vosotros vivisteis    | أَنْتُمْ سَكَنْتُمْ   | Tú viviste (masc)         | أَنْتَ سَكَنْتَ       |
| Vosotras vivisteis    | أَنْتُنَّ سَكَنْتُنَّ | Tú viviste (fem)          | أَنْتِ سَكَنْتِ       |
| Ellos vivieron        | هُمْ سَكَنُوا         | Él vivió                  | هُوَ سَكَنَ           |
| Ellas vivieron        | هُنَّ سَكَنَ          | Ella vivió                | هِيَ سَكَنْتْ         |
| Dual                  |                       |                           |                       |
| Ellos/as dos vivieron | هُمَا سَكَنَّا        | Vosotros/as dos vivisteis | أَنْتُمَا سَكَنْتُمَا |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

5

|   |  |
|---|--|
| El estudiante vivió en Túnez            | الطَّالِبُ سَكَنَ فِي تُونِسْ                      |
| Yo viví en España                       | أَنَا سَكَنْتُ فِي إِسْبَانِيَا                    |
| El ingeniero vivió en la ciudad antigua | الْمُهَنْدِسُ سَكَنَ فِي الْمَدِينَةِ الْقَدِيمَةِ |
| El profesor vivió en la capital         | الْمُعَلِّمُ سَكَنَ فِي الْعَاصِمَةِ               |
| Ella vivió en Egipto                    | هِيَ سَكَنْتْ فِي مِصْرَ                           |

## Ejercicio 1: Conjuga los siguientes verbos.

دَخَلَ - يَدْخُلُ

Entrar

| Plural                |                             | Singular                   |                             |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Nosotros entramos     | <u>                    </u> | Yo entré                   | <u>                    </u> |
| Vosotros entrasteis   | <u>                    </u> | Tú entraste (masc)         | <u>                    </u> |
| Vosotras entrasteis   | <u>                    </u> | Tú entraste (fem)          | <u>                    </u> |
| Ellos entraron        | <u>                    </u> | Él entró                   | <u>                    </u> |
| Ellas entraron        | <u>                    </u> | Ella entró                 | <u>                    </u> |
| Dual                  |                             |                            |                             |
| Ellos/as dos entraron | <u>                    </u> | Vosotros/as dos entrasteis | <u>                    </u> |

خَرَجَ - يَخْرُجُ

Salir

| Plural                |                             | Singular                  |                             |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Nosotros salimos      | <u>                    </u> | Yo salí                   | <u>                    </u> |
| Vosotros salisteis    | <u>                    </u> | Tú saliste (masc)         | <u>                    </u> |
| Vosotras salisteis    | <u>                    </u> | Tú saliste (fem)          | <u>                    </u> |
| Ellos salieron        | <u>                    </u> | Él salió                  | <u>                    </u> |
| Ellas salieron        | <u>                    </u> | Ella salió                | <u>                    </u> |
| Dual                  |                             |                           |                             |
| Ellos/as dos salieron | <u>                    </u> | Vosotros/as dos salisteis | <u>                    </u> |

**Ejercicio 2:** Traduce al árabe y conjuga según corresponde.

|  |  |
|--|--|
| El estudiante vivió en una casa grande |  |
| Yo viví en España                      |  |
| El ingeniero vivió en la ciudad        |  |
| El profesor vivió en la capital        |  |
| Ella vivió en Egipto                   |  |
| El alumno escribió en su cuaderno      |  |
| Él estudió el idioma árabe             |  |
| Ella estudió sobre la mesa             |  |
| Yo estudié en Marruecos                |  |
| Tú estudiaste en la escuela            |  |

**Ejercicio 3 :** Traduce al español las siguientes oraciones.

|  |  |
|--|--|
|  | هِيَ كَتَبَتْ فِي الدَّفْتَرِ                  |
|  | أَنَا دَرَسْتُ الْكِتَابَ فِي الْمَدْرَسَةِ    |
|  | الْوَلَدُ دَرَسَ فِي الْمَنْزِلِ               |
|  | الرَّجُلُ سَكَنَ فِي الْمَدِينَةِ الْجَدِيدَةِ |
|  | أَنْتِ كَتَبْتَ عَلَى الطَّائِلَةِ             |
|  | هُوَ دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ           |
|  | الْمُعَلِّمُ سَكَنَ فِي الْعَاصِمَةِ           |
|  | أَنَا دَرَسْتُ فِي الْيَمَنِ                   |
|  | أَنْتِ كَتَبْتَ عَلَى الْمَكْتَبِ              |
|  | الطَّالِبُ سَكَنَ فِي مَنْزِلٍ جَمِيلٍ         |

## [El número]

## Unidad 27

En árabe el número se divide en singular, dual y plural. El plural de cualquier nombre en árabe va a depender de si el nombre o sustantivo es regular o irregular. La mayor parte de los nombres en árabe son irregulares. En esta unidad veremos sólo la transformación del singular al plural regular.

Para el caso del **masculino plural regular**, tenemos que añadir un sufijo que depende del caso o declinación del sustantivo.

| Determinado | Indeterminado |                    |
|-------------|---------------|--------------------|
| ون          |               | Nominativo         |
| ين          |               | Acusativo/Genitivo |

Para el caso del **plural femenino regular**, tenemos que sustituir la Ta marbuta por Ali y Ta.

ات

 Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Plural  |   | Singular    |
|---|---|-------------|
| مُعَلِّمِينَ<br>Profesores (acusativo y genitivo) | مُعَلِّمُونَ<br>Profesores (nominativo) | مُعَلِّمٌ   |
| مُعَلِّمَاتُ<br>Profesoras                        |   | مُعَلِّمَةٌ |

En niveles superiores trataremos en más profundidad el número, tanto plural como el dual y sea regular o irregular.

## [El saludo]

## Unidad 28

En esta unidad trataremos los diferentes tipos de saludos que hay en árabe y sus respectivas respuestas, principalmente los saludos más comunes.

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

| Significado                         | Respuesta               | Significado                         | Saludo                |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Buenos días<br>(mañana de luz)      | صَبَاحُ النُّورِ        | Buenos días<br>(mañana de bien)     | صَبَاحُ الْخَيْرِ     |
| Buenas tardes<br>(Tarde de luz)     | مَسَاءُ النُّورِ        | Buenas tardes<br>(tarde de bien)    | مَسَاءُ الْخَيْرِ     |
| Buenas noches<br>(Feliz noche)      | لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ      | Buenas noches<br>(Feliz noche)      | لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ    |
| Bienvenido                          | مَرْحَبًا               | Hola                                | أَهْلًا               |
| Y con vosotros la paz               | وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ | La paz con vosotros                 | السَّلَامُ عَلَيْكُمْ |
| Hasta luego<br>(Hasta el encuentro) | إِلَى الْلِقَاءِ        | Hasta luego<br>(Hasta el encuentro) | إِلَى الْلِقَاءِ      |
| Adiós<br>(Ve en paz)                | مَعَ السَّلَامَةِ       | Adiós<br>(Ve en paz)                | مَعَ السَّلَامَةِ     |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2



صَبَاحُ النُّورِ  
إِسْمِي سَمِيرُ  
أَنَا مِنْ مِصْرَ  
تَشَرَّفْنَا (Encantado)  
مَعَ السَّلَامَةِ



صَبَاحُ الْخَيْرِ  
مَا إِسْمُكَ؟  
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟  
تَشَرَّفْنَا (Encantada)  
مَعَ السَّلَامَةِ

**Ejercicio 1:** Traduce al árabe los siguientes saludos.

| Significado                         | Respuesta | Significado                         | Saludo |
|-------------------------------------|-----------|-------------------------------------|--------|
| Hasta luego<br>(Hasta el encuentro) |           | Hasta luego<br>(Hasta el encuentro) |        |
| Bienvenido                          |           | Hola                                |        |
| Adiós<br>(Ve en paz)                |           | Adiós<br>(Ve en paz)                |        |
| Buenos días<br>(mañana de luz)      |           | Buenos días<br>(mañana de bien)     |        |
| Buenas noches<br>(Feliz noche)      |           | Buenas noches<br>(Feliz noche)      |        |
| Y con vosotros la paz               |           | La paz con vosotros                 |        |
| Buenas tardes<br>(Tarde de luz)     |           | Buenas tardes<br>(tarde de bien)    |        |

**Ejercicio 2:** Traduce al árabe el siguiente diálogo.



Buenas tardes

Mi nombre es Mariam

Yo soy de España

Encantada

Adiós

Buenas tardes

¿Cómo te llamas?

¿De dónde eres?

Encantado

Hasta luego





## [Adverbios]







## Unidad 29

En esta unidad vamos a aprender a usar algunos adverbios comunes.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|   |  |   |
|---|--|---|
|  <p>أَمَامَ<br/>Delante</p>                      |  <p>تَحْتَ<br/>Debajo</p>                       |  <p>فَوْقَ<br/>Encima</p>  |
|  <p>عَلَى يَسَارٍ<br/>A la izquierda de...</p> |  <p>عَلَى يَمِينٍ<br/>A la derecha de...</p> |  <p>خَلْفَ<br/>Detrás</p> |








Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

|   |   |
|---|---|
| La lámpara está encima de la mesa         | الْمِصْبَاحُ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ        |
| La lámpara está debajo de la mesa         | الْمِصْبَاحُ تَحْتَ الطَّاوِلَةِ        |
| La lámpara está delante de la mesa        | الْمِصْبَاحُ أَمَامَ الطَّاوِلَةِ       |
| La lámpara está detrás de la mesa         | الْمِصْبَاحُ خَلْفَ الطَّاوِلَةِ        |
| La lámpara está a la derecha de la mesa   | الْمِصْبَاحُ عَلَى يَمِينِ الطَّاوِلَةِ |
| La lámpara está a la izquierda de la mesa | الْمِصْبَاحُ عَلَى يَسَارِ الطَّاوِلَةِ |

**Ejercicio 1:** Escribe la palabra que corresponde según la imagen.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <br><br>  | <br><br> | <br><br>  |
| <br><br> | <br><br> | <br><br> |

**Ejercicio 2:** Traduce al árabe las siguientes oraciones.

|  |          |
|--|----------|
| El libro está encima de la mesa          | <br><br> |
| La silla está delante del escritorio     | <br><br> |
| La casa está a la derecha de la escuela  | <br><br> |
| La pelota está debajo de la silla        | <br><br> |
| La lámpara está a la derecha de la mesa  | <br><br> |
| El chico está a la izquierda de la chica | <br><br> |

## [Vocabulario temático]

## Unidad 30

En esta unidad aprenderemos el significado de una serie de grupos de vocabulario contextual. Esto nos será muy útil para el nivel siguiente.

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|   |   |   |   |
| قِطَار<br>Tren   | بَاخِرَة<br>Barco  | طَائِرَة<br>Avión   | حَافِلَة<br>Bus  |
|  |  |  |  |
| مِينَاء<br>Puerto  | مَحْطَة<br>Estación  | مَطَار<br>Aeropuerto  | تَاكْسِي<br>Taxi   |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

2

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| دُكَّان<br>Tienda   | مُسْتَشْفَى<br>Hospital   | عِمَارَة<br>Edificio   | مَقْهَى<br>Cafetería  |
|  |  |  |  |
| مَطْعَم<br>restaurante  | فُنْدُق<br>Hotel  | مَصْنَع<br>Fábrica   | مَرْكَز تِجَارِي<br>Centro comercial  |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

3

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  <p>فُسْتَان</p> <p>Vestido</p> |  <p>سِتْرَة</p> <p>Chaqueta</p>    |  <p>قَمِيص</p> <p>Camisa</p>      |  <p>سِرْوَال</p> <p>Pantalón</p> |
|  <p>نُظَّارَات</p> <p>Gafas</p> |  <p>جَوَارِب</p> <p>Calcetines</p> |  <p>أَحْذِيَّة</p> <p>Zapatos</p> |  <p>قُبَّعَة</p> <p>Sombrero</p> |



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

4

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  <p>زُبْدَة</p> <p>Mantequilla</p> |  <p>لَبَن</p> <p>Leche</p> |  <p>قَهْوَة</p> <p>Café</p> |  <p>مَاء</p> <p>Agua</p> |
|  <p>طَعَام</p> <p>Comida</p>       |  <p>شَاي</p> <p>Té</p>     |  <p>جُبْن</p> <p>Queso</p>  |  <p>خُبْز</p> <p>Pan</p> |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

5

|         |         |            |           |             |             |              |
|---------|---------|------------|-----------|-------------|-------------|--------------|
| الأحد   | السَّبت | الْجُمُعَة | الْخَمِيس | الأَرْبَعاء | الثَّلَاثاء | الْإِثْنَيْن |
| Domingo | Sábado  | Viernes    | Jueves    | Miércoles   | Martes      | Lunes        |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

6

|             |           |           |              |
|-------------|-----------|-----------|--------------|
| الشَّتَاء   | الْخَرِيف | الصَّيْف  | الرَّيْع     |
| El invierno | El otoño  | El verano | La primavera |

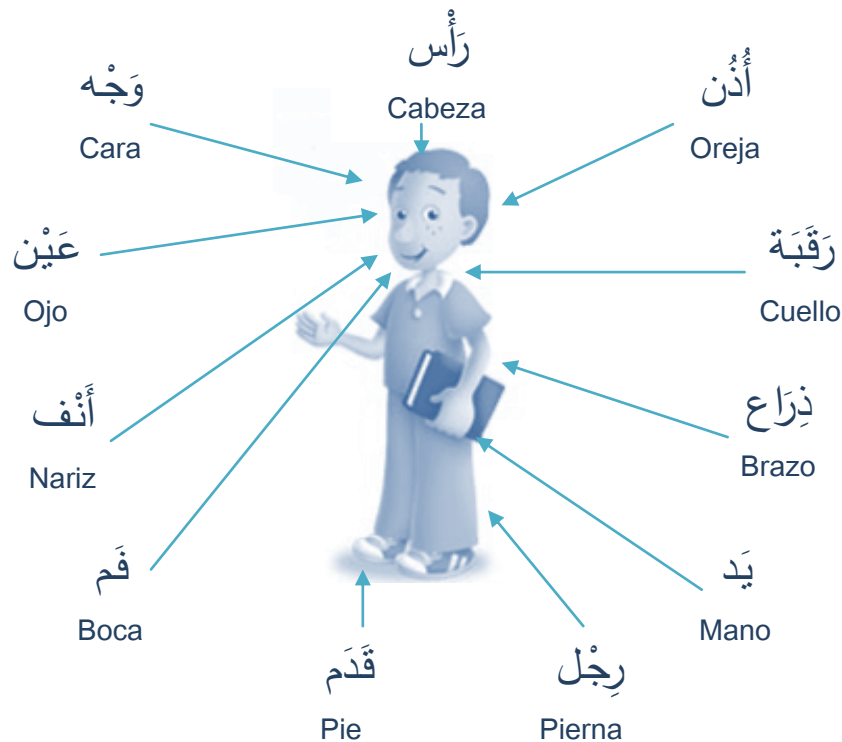
Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

7

|            |            |            |             |           |         |
|------------|------------|------------|-------------|-----------|---------|
| يُونِو     | مَآيُو     | أَبْرِيل   | مَارِس      | فَبْرَاير | يَنَآير |
| Junio      | Mayo       | Abril      | Marzo       | Febrero   | Enero   |
| دِيسَمْبَر | نُوفَمْبَر | أَكْتُوبَر | سَبْتَمْبَر | أَغُسْطُس | يُولِيو |
| Diciembre  | Noviembre  | Octubre    | Septiembre  | Agosto    | Julio   |

Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

8



## [Diálogo]

## Unidad 31

En esta unidad vamos a desarrollar un diálogo de presentación entre dos estudiantes de diferentes países. A estas alturas ya no le resultará difícil comprender y leer el diálogo. De lo contrario, le recomendamos repasar las unidades anteriores.



Escucha y repita el audio de este cuadro en el C.D.

1



وَعَلَيْكُمْ السَّلَام

Y con vosotros la paz

إِسْمِي مَرْيَمَ

Mi nombre es Mariam

أَنَا مِنْ إِسْبَانِيَا

Yo soy de España

إِسْبَانِيَا بَلَدٌ فِي أُوْرُوْبَا

España es un país en Europa

نَعَمْ, أَنَا إِسْبَانِيَّةٌ

Sí, soy española

عُمْرِي عِشْرُونَ سَنَةً

Mi edad es veinte años

لَا, أَنَا أَسْكُنُ وَ أَدْرُسُ فِي

مِصْرَ

No, vivo y estudio en Egipto

تَشَرَّفْنَا

Encantada

لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ

Buenas noches

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

La paz con vosotros

مَا إِسْمُكَ؟

¿Cómo te llamas?

مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟

¿De dónde eres?

أَيْنَ إِسْبَانِيَا؟

¿Dónde está España?

هَلْ أَنْتِ إِسْبَانِيَّةٌ؟

¿A caso eres española?

كَمْ عُمْرُكَ؟

¿Qué edad tienes?

هَلْ تَسْكُنِينَ فِي إِسْبَانِيَا؟

¿A caso vives en España?

تَشَرَّفْنَا

Encantado

لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ

Buenas noches



## [Glosario]

## Unidad 32

En el siguiente glosario podemos encontrar por orden alfabético las palabras más destacadas de este volumen.

|            |           |             |                 |
|------------|-----------|-------------|-----------------|
| Abogado    | مُحَامِي  | Cara        | وَجْه           |
| Aeropuerto | مَطَار    | Casa        | بَيْت / مَنْزِل |
| Afilador   | مِنْجَرَة | Chaqueta    | سِتْرَة         |
| Agua       | مَاء      | Chica       | بِنْت           |
| Alto       | طَوِيل    | Chico       | وَلَد           |
| Amarillo   | أَصْفَر   | Ciudad      | مَدِينَة        |
| Amigo      | صَدِيق    | Clase       | قِسْم           |
| Anciano    | شَيْخ     | Coche       | سَيَّارَة       |
| Armario    | خَزَانَة  | Cocina      | مَطْبَخ         |
| Avión      | طَائِرَة  | Comida      | طَعَام          |
| azul       | أَزْرَق   | Compañero   | زَمِيل          |
| Bajo       | قَصِير    | Cuello      | رَقَبَة         |
| Barco      | بَاخِرَة  | Despertador | مُنَبِّه        |
| Barranco   | وَاد      | Director    | مُدِير          |
| Biblioteca | مَكْتَبَة | Enfermera   | مُمَرِّضَة      |
| Blanco     | أَبْيَض   | Escritor    | كَاتِب          |
| Bolígrafo  | قَلَم     | Escritorio  | مَكْتَب         |
| Bonito     | جَمِيل    | Escuela     | مَدْرَسَة       |
| Borrador   | مِمْحَة   | Estación    | مَحْطَة         |
| Brazo      | ذِرَاع    | Estudiante  | طَالِب          |
| Bueno      | طَيِّب    | Fábrica     | مَصْنَع         |
| Bus        | حَافِلَة  | Feo         | قَبِيح          |
| Cabeza     | رَأْس     | Flor        | زَهْرَة         |
| Café       | قَهْوَة   | Frío        | بَارِد          |
| Cafetería  | مَقْهَى   | Fuerte      | قَوِي           |
| Calcetines | جَوَارِب  | Gafas       | نَظَارَات       |
| Caliente   | سَاخِن    | Grande      | كَبِير          |
| Cama       | سَرِير    | Habitación  | غُرْفَة         |
| Camisa     | قَمِيص    | Hombre      | رَجُل           |
| Capital    | عَاصِمَة  | Hospital    | مُسْتَشْفَى     |

|             |           |             |           |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| Hotel       | فُنْدُق   | Príncipe    | أَمِير    |
| Ingeniero   | مُهَنْدِس | Puerta      | بَاب      |
| Joven       | شَاب      | Puerto      | مِينَاء   |
| Lámpara     | مِصْبَاح  | Queso       | جُبْن     |
| Leche       | لَبَن     | Rápido      | سَرِيع    |
| Lento       | بَطِيء    | Regla       | مِسْطَرَة |
| Libreta     | دَفْتَر   | Reloj       | سَاعَة    |
| Libro       | كِتَاب    | Restaurante | مَطْعَم   |
| Limpio      | نَظِيف    | Rojo        | أَحْمَر   |
| Luna        | قَمَر     | Salón       | صَالُون   |
| Maleta      | حَقِيبَة  | Silla       | كُرْسِي   |
| Mano        | يَد       | Sofá        | أَرِيكَة  |
| Mantequilla | زُبْدَة   | Sol         | شَمْس     |
| Médico      | طَبِيب    | Sombrero    | قُبْعَة   |
| Mesa        | طَاوِلَة  | Sucio       | وَسِخ     |
| Mezquita    | مَسْجِد   | Taxi        | تَاكْسِي  |
| Mujer       | مَرْأَة   | Té          | شاي       |
| Negro       | أَسْوَد   | Teléfono    | هَاتِف    |
| Niño        | طِفْل     | Ventana     | نَافِذَة  |
| Nuevo       | جَدِيد    | Verde       | أَخْضَر   |
| Ordenador   | حَسُوب    | Viejo       | قَدِيم    |
| País        | بَلَد     | Zapatos     | أَحْذِيَة |
| Pan         | خُبْز     |             |           |
| Pantalón    | سِرْوَال  |             |           |
| Pelota      | كُرَة     |             |           |
| Pequeño     | صَغِير    |             |           |
| Pie         | قَدَم     |             |           |
| Pizarra     | سَبُّورَة |             |           |
| Policía     | شَرْطِي   |             |           |
| Profesor    | مُعَلِّم  |             |           |